

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 o 40001 Segovia o Tel. 43 72 61 (tres líneas) o Fax 442 432
D. L.: SG. 7 - 1958 o Precio: 50 ptas.

Jueves 15 de noviembre de 1990
Año XC.-Núm. 27.629

El presidente González recibe a Fraga en La Moncloa

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, y el titular de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, han iniciado una entrevista poco después de la una de la tarde en el Palacio de la Moncloa.

El estado general de las relaciones entre la Comunidad gallega y la Administración Central, la transferencia del INSALUD y la firma del protocolo de las autovías que enlazarán esta autonomía con el resto de España en 1995, son algunas de las cuestiones sobre las que hablarán ambos gobernantes en la segunda

reunión que mantienen desde que Fraga fue elegido jefe del Ejecutivo gallego.

Por la tarde, el presidente de la Xunta se entrevistará también con los ministros de Sanidad y de Asuntos Exteriores, Julián García Vargas y Francisco Fernández Ordóñez, respectivamente.

Mañana, antes de partir hacia Argentina y Uruguay en su primer viaje a Latinoamérica como presidente de la Xunta, Manuel Fraga mantendrá una reunión con el ministro de Justicia, Enrique Múgica.

Los nacionalistas cántabros no descartan coaligarse con el partido constituido por Hormaechea

Santander.— El secretario general del Partido Nacionalista de Cantabria (PNC), Balbino Rodríguez, dijo hoy que su partido no desaparecerá en principio, aunque puede coaligarse con la Unión para el Progreso de Cantabria (UPC), cuya constitución fue firmada ayer por el presidente cántabro, Juan Hormaechea.

Rodríguez aseguró que esta posibilidad será siempre que UPC se plantee los principios políticos de los nacionalistas, como son un mayor techo competencial y la profundización en las señas de identidad como pueblo cántabro.

El secretario general del PNC se refirió en rueda de prensa a la crisis

política que atraviesa esta región y consideró que es "irrespetuosa" para el pueblo cántabro.

Añadió que mientras el PP no acabe de asumir el desarrollo de las autonomías es difícil que este partido pueda presentarse como una fuerza alternativa al PSOE.

Por su parte, el presidente del PNC, Esteban Solana, calificó de lógica la postura adoptada por el PSOE respecto a no pronunciarse sobre una moción de censura contra Hormaechea hasta que no se presente, ya que, en su opinión, los socialistas han demostrado "cómo se tiene que comportar un partido serio".-- Efe

Un DC-9 de Alitalia

Mueren 46 personas al estrellarse un avión en las inmediaciones del aeropuerto de Zurich

Roma.— Cuarenta y seis ocupantes de un "DC-9" de Alitalia fallecieron anoche al estrellarse el aparato en las inmediaciones del aeropuerto suizo de Zurich después de chocar presumiblemente contra una colina durante la fase de aproximación final, confirmó la compañía de bandera italiana.

El avión, denominado "Sicilia", rozó las copas de los árboles de la colina, de 633 metros de altitud, antes de estrellarse hacia las 19,20 gmt. Había despegado de Milán a las 18,25 gmt, con destino Zurich, con 40 pasajeros y seis tripulantes a bordo.

Habitantes de la zona, a 10 kilómetros de Zurich y cerca de la localidad de Weiach, dijeron que habían visto llamas en la parte trasera del "DC-9" antes de que éste se estrellara en la colina boscosa de Stadlberg.

El aparato prácticamente se desintegró. Los equipos de rescate han encontrado intactos, al parecer, solamente la cola y un motor. Doscientas personas trabajan en la recuperación de las víctimas, pasajeros suizos, japoneses, italianos y de origen español.

Alitalia señaló en un comunicado que el "DC9-30" accidentado chocó al parecer con una pequeña colina durante la maniobra de aproximación final al aeropuerto de Zurich.

"Por el momento no se conocen las causas del accidente", informó Alitalia en la nota, en la que asegura que el capitán del avión nunca indicó anomalía alguna.

El jefe de las operaciones de rescate de la Policía cantonal de Zurich, Eugen Thomann, afirmó que el avión se incendió antes de estrellarse y después de una explosión.

La televisión de Suiza de habla italiana adelantó la posibilidad de que en el momento de las maniobras del aterrizaje del "DC-9" se hubieran producido corrientes de aire previstas conocidas en inglés como "Windage".

"Los elementos de que disponemos son demasiado débiles y no se puede afirmar ni excluir nada", declaró el representante de Alitalia en Zurich, Giovanni Berlioni.

Tres fallecidos españoles

Tres de los 46 ocupantes del avión eran directivos de la empresa ABB de la localidad cántabra de Reinosa.

Francisco Campo Cossío, nacido el 16 de diciembre de 1951, casado y sin hijos, era natural de Reinosa y jefe de ingeniería de fabricación de la empresa ABB, antigua CENE-MESA. Estaba casado con Encarnación García García, hermana de Manuel García García, también fallecido en el accidente.

Este último, casado y con 4

hijos y nacido el 4 de diciembre de 1943, era jefe de producción de esta empresa.

La otra persona muerta es Rafael García García, nacido el 19 de abril de 1949, soltero, que ocupaba el cargo de jefe de ingeniería.

Los tres españoles viajaron de Madrid a Milán y desde esta ciudad se dirigían a Zurich para visitar una empresa de ABB.

La empresa en Cantabria ha decretado dos días de luto por los fallecidos.

Presidente del CGPJ

Pascual Sala dice que en su elección no ha habido "mercado de votos"

Madrid.— El presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, Pascual Sala, que ayer tomó posesión de su cargo, dijo a Efe que los vocales del CGPJ no son "correa de transmisión" de los partidos políticos y que en su elección no ha habido "mercado de votos".

Sala, en la primera entrevista que concede a un medio de comunicación escrito, dijo que su elección como presidente del órgano de gobierno de jueces y magistrados se había producido con entera libertad y que no había habido ningún "mandato imperativo", ya que si las personas que le votaron hubieran seguido instrucciones "estos señores habrían perdido su independencia, su imparcialidad y su rectitud y no ha sido así".

Para el nuevo presidente, no se puede poner en duda la honorabilidad de los vocales ya que "este es un problema que afecta a la dignidad de los 20 consejeros y la hono-

rabilidad de una persona no puede ponerse en cuestión mediante afirmaciones o juicios apriorísticos".

"Se examinaron las condiciones de cada político --indicó Sala--, pero los vocales no estaban obligados a votar a una persona concreta y determinada. No existía esa persona predeterminada, que únicamente ella reuniera todas las características esenciales para ser presidente. Lo contrario habría sido aceptar cualquier tipo de manipulación, cualquier tipo de presión".-- Efe

SEGOVIA

Un conductor presenta querrela criminal contra el Ayuntamiento, el concejal de Tráfico y un policía municipal

Una niña de Coca en estado muy grave tras caer a un pozo

(Página 3)

La Junta aprueba un proyecto de obras en el convento de las Carmelitas Descalzas

(Página 5)

CON NOMBRE PROPIO:

Mercedes-Benz

Un nombre que en furgonetas lo dice todo: Potencia, maniobrabilidad, garantía...

Vea los nuevos modelos MB 100 y MB 120 en:

Segauto Pol. Ind. "EL CERRO" - Peñalara 10



BODAS

BANQUETES
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES
SALONES

Cocina esmerada
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES

Teléfono 43 17 12

apunte del día

EN LA MINA

La noticia que nos llega por la agencia Ical, apenas varía de otras muchas recibidas con anterioridad y no importa que sea hace dos días o dos meses. Tan sólo cambiar el nombre, la edad, el estado civil y el número de hijos, si los hubiese; el resto permanece casi inalterable. Estamos hablando de un nuevo accidente mortal en la mina. En esta ocasión, la última hasta el momento que no la postrera de todo, se ha producido en la mina "Victoriano González", en la localidad berciana de Santa Cruz del Sil. Un joven de 26 años, casado y con un hijo de corta edad, falleció a consecuencia del desprendimiento de un costero. Nada pudieron hacer sus compañeros por salvarle la vida.

Y, como se suele hacer, es necesario recordar casos anteriores y decir que ésta es la octava muerte en lo que va de año en la minería leonesa. El volumen de los accidentes mortales puede dar un idea del número total de "percances" que sufren los mineros españoles. Todo ello indica que las medidas de seguridad que exigen sindicatos y otras organizaciones caen en el vacío, en la indiferencia de quienes deben adoptarlas o de quienes pueden obligar a que se adopten. No hay prueba más evidente de ello que las continuas noticias que tenemos que sacar a la luz. Esta luz que les falta a ellos y que muchos no volverán a ver.

CARTAS DE LOS LECTORES

Sobre el escrito titulado "Muertes pagadas"

Sr. Director:

Quiero salir al paso de todo cuanto se está diciendo al respecto de una carta firmada por mí y publicada por el diario El País, con el título "Muertes pagadas" y su repercusión en Nava de la Asunción.

Desearía que esta carta sirva para aclarar tantos conceptos equívocos como se están vertiendo con relación al mencionado escrito.

Considero excesivo e injusto querer enfrentar a todo un pueblo contra mí, haciendo una tendenciosa interpretación de mi carta, cuando por otra parte, se me niega la posibilidad de aclarar el verdadero sentido de la misma a quien tuviera dudas sobre ello. Y digo esto, porque considero descaradamente sospechoso, que el Sr. alcalde de Nava de la Asunción oculte, cuando se manifiesta públicamente, que recibió de mí una carta fechada el pasado ocho de octubre, y cuya copia le envió, en la que le expresaba mi interés por aclarar cualquier duda que cupiera y me ponía a su disposición. Carta de la que ni tan siquiera he recibido respuesta.

Una vez más quiero dejar muy claro que en el escrito publicado en El País, no se sostiene ofensa o

injuria alguna contra nadie, por lo que se me hace incomprensible la postura del Ayuntamiento y del alcalde de Nava de la Asunción.

No obstante, quiero manifestar que, si como parece, el citado Ayuntamiento llegara a presentar querrela alguna contra mí, me vería obligado a actuar en mi defensa, no sólo oponiéndome a su pretensión, sino reclamando el rescancamiento de los perjuicios causados por el daño moral y de imagen que se me está infringiendo.

Agradeciendo de antemano su colaboración, reciba mi más sincero saludo.

Juan Mariano Velázquez

AMUEBLA TU CASA

- ✓ DORMITORIO DE MATRIMONIO CON ARMARIO DE 4 PUERTAS.
- ✓ DORMITORIO INDIVIDUAL CON ARMARIO DE 2 PUERTAS.
- ✓ SOFA 3 PLAZAS.
- ✓ SOFA 2 PLAZAS.
- ✓ LIBRERÍA DE 2.40 m.
- ✓ MESA DE COMEDOR PARA 6.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE CENTRO.
- ✓ MESA DE FUMADOR DE RINCON.
- ✓ 6 SILLAS DE COMEDOR.
- ✓ TAQUILLON DE ENTRADA CON ESPEJO Y PERCHA.
- ✓ SOMIERES.
- ✓ LIBRERÍA PARA CUARTO DE ESTAR DE 1.50 m.
- ✓ SOFA NIDO CON UNA CAMA DE 1.40 m. O UNA MESA EXTENSIBLE CON 4 SILLAS.

POR SOLO 385.000 PTS.

MUEBLES LOPEZ

(AREVALO)

MAS INFORMACION: TEL. 918-300262

Hacia un nuevo conformismo

ARTURO USLAR PIETRI
De la Academia Venezolana de la Lengua

A los creadores del renacimiento lo que más parecía preocuparles era la libertad de creación para el artista. Estaban en presencia de poderosas limitaciones y servidumbres que pretendían sojuzgar la sociedad y el arte. Eran, fundamentalmente, gigantescos creadores individuales. ¿Al servicio de cuál causa estuvo Leonardo? Estuvo al servicio de patronos poderosos como Ludovico el Moro, de Milán, o Francisco I, de Francia. Pero esto no iba más allá de cierta esfera externa que poco afectaba su convicción creadora y el sentido de su arte. Lo mismo podría decirse del Dante que, a ratos, parece estar contra todos y sólo de acuerdo consigo mismo y sus individuales convicciones.

No es muy diferente la situación del creador artístico en el rico y contradictorio período del romanticismo europeo. Estaban contra las limitaciones y opresiones que la sociedad de su tiempo parecía infligir al artista, pero, fundamentalmente, expresaban la convicción creadora de su personalidad.

También les caracterizaba una cierta convicción de estar al servicio de grandes causas generosas y casi sobrehumanas que le daban al creador una dignidad incomparable. Era discernible en esas épocas lo que los historiadores de arte han llamado las grandes tendencias y las finalidades supremas.

Esto explica, igualmente, que hubiera lo que ya en nuestro siglo empezó a llamarse "una vanguardia". Sobre el conjunto confuso y denso de la creación artística y literaria de cualquier tiempo, aparecen pequeños grupos de atrevida y creativa avanzada, que pretenden buscar otro lenguaje, otra expresión, otro arte. Esta vanguardia terminaba dominando e imponiéndose como ocurrió en nuestro tiempo con el cubismo o el surrealismo.

Si algo caracteriza este confuso tiempo actual es que casi todo eso ha desaparecido. No hay ni un arte dominante y aceptado, ni menos vanguardia. La orientación general del movimiento literario y artístico es indiscernible y confusa. Se hace de todo, se ensayan simultáneamente los modos más contradictorios. Si algo pareciera caracterizar esta hora en el arte y las letras, es el desorden y la falta de frentes de toda índole. Cada quien hace lo que quiere, como quiere y en la forma que quiere. El desorden generalizado y la ilimitada posibilidad de creación ha afectado el gusto y la actitud de la gente frente al arte. Literalmente, ya nadie sabe a qué atenerse y, lejos de haber alcanzado un grado positivo de libertad creadora, pareciera haberse caído, sin buscar-

lo, en nuevas servidumbres y restricciones.

Estas reflexiones me las provoca un artículo reciente, publicado en el "New York Times" (2 de septiembre de 1990) por Richard Bernstein, sobre la difícil situación de las artes en una sociedad en múltiple proceso de transformación y crisis. Habla Bernstein de un "nuevo tribalismo" que produce un ambiente de babélica confusión. El periodista dice que las "pugnas del mundo real se extienden a la esfera artística y por allí a las múltiples tentativas de control de la vida cultural. Se llega a comprometer la independencia del artista". "Si los objetivos políticos de la sociedad prevalecen, ello podría encarnar el peligro real de una especie de 'arte socialmente correcto' que podría ahogar el arte por el prurito de que nadie resulte ofendido o excluido". "La independencia del artista puede quedar comprometida por el requerimiento de mostrar sensibilidad hacia los fines sociales. La búsqueda de la diversidad puede resultar en su contrario, la conformidad que se disfraza de diversidad, o la simple y final mediocridad".

Esas minorías agresivas y poderosas, a las que alude el articulista, comprenden hoy en los Estados Unidos los negros, los hispanos, las mujeres, los

homosexuales, los minusválidos, los amerindios, los asiáticos, etc. El artista de hoy tiene que ejercer un cuidado extremo para no herir ninguna de esas alertas susceptibilidades, lo que le obliga a una autocensura cuidadosa y a un tono insípido que puede ser esterilizante. Un consenso cultural es siempre peligroso.

El autor concluye su interesante planteamiento con estas palabras dignas de consideración: "Nada se necesita menos que un consenso cultural. La experiencia de la Europa Oriental ha demostrado que nada puede ser tan aburrido como 'el arte políticamente correcto', el arte grato, el arte cuyo objeto es lograr complacer a todo el que tiene una queja".

Lo que allí asoma es el riesgo cierto para el arte y las letras de un nuevo conformismo, de unas nuevas reglas de buena conducta, de un arte sin individualidad y sin conflicto, del que poco podría esperarse.

(Exclusiva Agencia Ete, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Ete no acepta necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

DON ALGODON



MUJER

BUSCA

CONCESIONARIO

para explotación de negocio textil en zona centro de SEGOVIA

Se requieren locales comerciales entre 70 y 100 m² con un mínimo de 6 metros de escaparates y situados en primera línea comercial.

Interesados dirigirse por escrito a: **DON ALGODON, s.a., calle de Claudio Coello, 57, 1.º 28001 Madrid**

Teléfono (91) 431 60 41, Sr. Alcañiz

CIRESA, S.A.

Alquiler y venta de maquinaria de construcción

Ezequiel González, 15
Teléfono 42.95.59
SEGOVIA

CHALETOS ADOSADOS

"RESIDENCIAL MIRA SEGOVIA"

* AMPLIAS VISTAS

(LA LASTRILLA)

PROMUEVE Y CONSTRUYE

CASPER, S.L.

Telf. 42 42 47 AVDA. PADRE CLARET, 18 - SEGOVIA

- * 1.ª FASE DE CINCO VIVIENDAS UNIFAMILIARES
- * 272 M² DE SUPERFICIE, BODEGA Y AMPLIO GARAJE
- * JARDIN Y TERRAZAS
- * FACILITAMOS EL PAGO

Un abogado presenta una querrela criminal contra el Ayuntamiento, el concejal de Tráfico y un policía municipal

Considera que la tasa de la grúa está "ilícitamente" cobrada

El abogado Carlos Carrasco Muñoz de Vera, ha presentado querrela criminal, por un presunto delito de coacciones, contra el Ayuntamiento, el concejal responsable de tráfico y el policía municipal que estaba de servicio con la grúa, el pasado seis de septiembre. En la citada querrela, presentada ante el Juzgado de Instrucción, se pide el envío de las diligencias al Juzgado de lo Penal y que los querrelados sean condenados a las penas de seis meses de arresto mayor y una multa de 300.000 pesetas, con devolución de lo "ilícitamente cobrado".

En el relato de los hechos, el procurador Juan Carlos Hernández, dice que su demandante, el abogado Carlos Carrasco, dejó el automóvil de su propiedad en la acera que da frente al número 13 de la Plaza Mayor, sin que existiera circulación de vehículos ni personas, parcialmente aparcado sobre un paso de peatones que allí existe, "sin que nadie lo utilice por desembocar todos los peatones que llegan o van a la calle Real, desde dicha calle peatonal, estando dicho paso de cebra desplazado a la izquierda del flujo peatonal".

Según la querrela, cinco minutos después (sobre las 9,05 horas), tras recoger un documento en las oficinas municipales de Urbanismo, Carrasco se encontró con que su vehículo había sido izado por una grúa, sin haberse movido del lugar de aparcamiento. "En el momento que llega hasta el vehículo observó cómo la grúa retrocedía, forzando la rueda y dirección contra el bordillo, de donde resultó abollada la llanta y presumiblemente dañada la cubierta, por lo que exhortó a los policías municipales a que dejaran tranquilo el vehículo y bajasen la parte posterior del mismo, que estaba en alto".

De acuerdo con el relato de los hechos recogidos en la querrela, el policía municipal conminó al auto-

movilista para que pagase la tasa de traslado del vehículo, aduciendo Carlos Carrasco que no había habido traslado alguno. "En ese momento, el policía municipal ordenó al conductor de la grúa que arrastrase el vehículo una veintena de metros, advirtiéndole acto seguido a mi demandante —dice el procura-

dor— que ya había sido trasladado y, por tanto, debía abonar la tasa de 6.000 pesetas para que fuera liberado el vehículo".

Entre otros tipos legales, la querrela argumenta que ni el sujeto pasivo estaba obligado al pago de la deuda tributaria ni el agente podía exigir el mismo, al no estar legítimamente autorizado. "Además —dice la querrela— de darse los requisitos de las coacciones: mediación de un acto de fuerza; que esa actividad venza físicamente la voluntad del ofendido y que el agente no esté legítimamente autorizado para ello".



La grúa municipal ha cambiado de imagen

FERNANDO PEÑALOSA

SUCESOS

Una niña de cuatro años muy grave al caer a un pozo en Coca

El hecho ocurrió durante una actividad extraescolar del colegio

Continúa en muy grave estado la niña de cuatro años que el pasado lunes cayó a un pozo de la localidad segoviana de Coca. La niña, ingresada en el hospital "12 de Octubre" de Madrid sufre daños irreversibles en el cerebro, debido al largo tiempo que permaneció sumergida en las aguas del pozo.

Los hechos ocurrieron el pasado lunes, cuando un grupo de alumnos de preescolar del colegio "Teodosio el Grande" salieron al campo para una actividad extraescolar. La niña accidentada se separó del grupo, asomándose a un pozo que había por los alrededores y cayendo. Inmediatamente, uno de los profesores se lanzó al pozo en su ayuda, pero el rescate fue vano, puesto que al parecer, el profesor no sabía nadar.

Después de unos interminables minutos, la niña fue rescatada y trasladada a Nava de la Asunción, en donde fue atendida en primera instancia. Posteriormente, fue trasladada a Segovia, donde dada la extrema gravedad de su estado se la trasladó al hospital "12 de Octubre" de Madrid.

Fuentes familiares consultadas por este periódico confirmaron la gravedad de las lesiones cerebrales de la niña, a las cuales ha de añadirse el encharcamiento de un pulmón. Las mismas fuentes se mostraron

muy pesimistas en cuanto a la mejoría de la niña, ya que no responde a los estímulos ni a las pruebas que se la están efectuando en el hospital.

EL ADELANTADO trató de contactar con el colegio "Teodosio el Grande" para saber la versión de los hechos facilitada por el mismo, pero en las repetidas ocasiones en las que se telefoneó durante la mañana de hoy no han sido contestadas las llamadas.

Por otra parte, sin salir de la provincia, el Grupo Fiscal de la Guardia Civil ha incautado tres máquinas recreativas en Cantalejo (2) y Navas de Riofrío. La incautación se debe a que las máquinas no cumplían la normativa legal establecida.

ROBOS EN DOS DOMICILIOS

Dos mujeres, aún sin identificar por la Policía, han efectuado robos en dos domicilios de la ciudad. Las mujeres acceden a los domicilios afirmando que van a entregar un paquete; una vez dentro y bajo el pretexto de pedir un vaso de agua robaron dinero en efectivo y joyas.

Desde el Gobierno Civil se advierte a la población que tomen las oportunas precauciones para evitar este tipo de actos delictivos.

Editado por la Diputación Provincial

Ayer se presentó un libro sobre las murallas de Sepúlveda

Un estudio arqueológico sobre las murallas de Sepúlveda, del que son autores Alonso Zamora, Teresa Tardío y M.ª Dolores Martín Aymerich, fue presentado ayer en la Diputación Provincial, institución responsable de su edición. La presentación corrió a cargo del historiador Antonio Ruiz Hernando quien se refirió a la importancia documental del trabajo, tras unas palabras de introducción de Javier Reguera, presidente de la Diputación.

Para Antonio Ruiz éste es el tipo de memoria necesaria para emprender cualquier trabajo de restauración arquitectónica y abogó porque en el futuro ninguna restauración se realice sin el correspondiente estudio histórico, que la haga coherente.

Fue precisamente la posibilidad de que la Junta llevara a cabo un trabajo de restauración de las murallas sepulvedanas lo que animó a los autores a emprender este estudio. Ilusionados, por otra parte, en realizar una aportación a la Arqueología de restos medievales que, según dicen, es en nuestro país "la pariente pobre de la más pobre de las investigaciones". Acostumbrados



De izquierda a derecha, Teresa Tardío, Alonso Zamora y M.ª Dolores Martín, autores del libro

FERNANDO PEÑALOSA

a trabajar con restos ocultos o con cimientos de difícil interpretación, se enfrentaban aquí a unas ruinas visibles a las que había que aplicar los métodos y sistemas arqueológicos.

El resultado es una exhaustiva descripción de la muralla, así como un detallado estudio de su origen y vicisitudes históricas. Un año ha durado el trabajo de campo, prácticamente realizado piedra a piedra, así como la investigación de los documentos históricos procedentes

del archivo municipal de Sepúlveda y de otros fondos documentales como el archivo eclesiástico y algunos privados como el de la familia Cossío.

Según destacó Antonio Ruiz, durante la presentación, el trabajo aporta datos muy interesantes. Por ejemplo, la parte más antigua de la muralla está datada en el siglo X por lo que se trata de uno de los pocos testimonios de arquitectura hispano musulmana existentes en la provincia de Segovia.

El libro dedica especial atención a las puertas de acceso al recinto amurallado, dando referencias de las once que debió tener. Entre las desaparecidas destaca la Puerta de la Villa, cuya destrucción en el año 53 no pudo evitar la firme oposición de Luis Felipe Peñalosa, entonces apoderado del Patrimonio, a quien está dedicado el libro y cuyo recuerdo estuvo ayer entre los asistentes a la presentación.

A.T.

Homenaje a un brigada de la Guardia Civil

Los magistrados titulares de los juzgados de la capital y otras personas relacionadas con la Judicatura han rendido un homenaje al brigada de la Guardia Civil, Pedro Agüero Bartolomé, en el transcurso de una cena que se ha celebrado en el restaurante "El Pinar". A este acto íntimo asistió un fiscal, la secretaria de la Audiencia Provincial y personal de los juzgados y de la Audiencia, además del decano y miembros del Colegio de Abogados y jefes, oficiales y miembros del Cuerpo de la Guardia Civil.

Hasta su ascenso a brigada, Pedro Agüero estaba encargado como sargento de la Unidad Orgánica de Policía Judicial de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia, en cuya creación participó activamente en el año 1980. Su nuevo destino, también en la Comandancia segoviana, es la Brigada de Destacamento de Material Móvil.

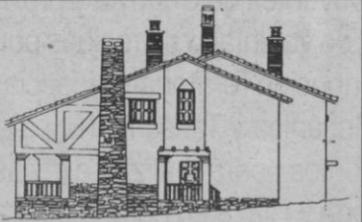


EL MIRADOR

PARCELAS individuales de 350 m²

CALIDADES y SERVICIOS

CONSTRUCCION DE LUJO



MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, 6
43 54 61 - 43 59 50

COMPANÍA DE SEGUROS
Precisa para la provincia de Segovia
COMERCIAL

CON EXPERIENCIA
Posibilidades de promoción
dentro de la organización.

SE OFRECE: Fijo más comisiones.
Interesados presentarse en:
Avda. Fdez. Ladreda, 12, 1.º C,
horas de oficina.
ABSOLUTA DISCRECION

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. César Martín Sanz,
titular de la pensión "LOS LLANOS", de Labajos (Segovia), comunica que cesa como titular de la misma, haciéndose cargo D. Alberto González Jiménez

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 16 de noviembre

Van 320 días, faltan 45.
Sol: De 8,2 a 17,57 horas.

SANTORAL

Santos: Margarita de Escocia, Gertrudis e Inés.

PENSAMIENTO

"Si exagerásemos nuestras alegrías como lo hacemos con nuestras penas, nuestros problemas perderían toda su importancia" (Anatole France).

FARMACIAS DE GUARDIA

Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiado ayer

94.456

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 686,1 m/m.
Viento del NE.

Temperatura máxima: 14,7°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 687,1 m/m.

Viento del E.

Temperatura mínima: 3°

Temperatura a las 8: 3,4°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes: Teléfono 442607.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

Nota de la Alcaldía

Con motivo de las obras que se efectúan en edificio sito en C/ Morillo, se pone en conocimiento del público en general, que el próximo viernes día 16 de los corrientes, permanecerá cortada al tráfico rodado dicha calle, desde las 8,30 a las 12,30 horas. Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 13 de noviembre de 1990. EL ALCALDE. Firmado: Juan Antonio Perteguer Rey.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Mendoza: Hasta el 23 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Cuervas-Mons, pintura. Hasta el 18 de noviembre.

Mariano Carabias, pintura y grabado. Hasta el 25 de noviembre.

CINE

Hoy, Sala MIRO: 7,30 y 10,30, "Presunto inocente". Sala ZULOAGA: Descanso.

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Carlos García Bernabé, hijo de Pablo y de María Jesús. Jesús Estebanz Polo, de José Alberto y de María Aranzazu. Belén Berzal Jiménez, de Antonio y de María Teresa. Borja Velez Montes, de Francisco y de María Pilar. Leticia Gómez Llorente, de Alejandro y de Gema. Angela Tapia López, de Teodoro y de María del Pilar. Saray Leganés García, de Julián y de María del Camino.

Matrimonios: Juan Luis Win-kow Hauser con María de las Mercedes Gómez Maldonado de Guevara. Francisco Blanco Bermúdez, con Aurora Alejano Grosso. Antonio Gallardo Alvarez, con María Sonsoles Anibarro Martín. José Luis Vázquez Fernández, con Ma-

Necrológica

El funeral que se oficie mañana día 16, a las 6 de la tarde, en la capilla del Hospital de la Misericordia, será aplicado por el eterno descanso del alma de doña Aniana San Marcos (q. e. p. d.)

ría Raquel Gómez de la Morena. José Luis Rodilla Moreno, con Agustina Asenjo Barahona. José Barranco Casado, con María Jesús Martín Arribas. Luis Mariano de Santos Gómez, con María de las Mercedes Maroto Sanz.

AVISOS

RECOGIDA DE PAPEL

El Centro Juvenil Claret va a efectuar una nueva recogida de papel por los domicilios. Tendrá como finalidad allegar fondos con destino al Domund y a financiar las actividades de inserción social de aquel centro. La recogida se efectuará el sábado próximo, a partir de las 9,30 de la mañana, por lo que los responsables de la organización ruegan a los posibles colaboradores que depositen los papeles en las porterías o portales respectivos, donde serán recogidos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ORGANIZACION DE LA CAMPAÑA REMOLACHERA-AZUCARERA

Madrid.—El "Boletín Oficial del Estado" publica una orden por la que se dispone la constitución de un jurado mixto remolachero-azucarero, con jurisdicción en las provincias de Lérida y Huesca.

La comisión mixta arbitral agrícola toma diferentes acuerdos sobre la reorganización de la campaña remolachera-azucarera 1941-42. La cantidad total de remolacha azucarera contratada se cifra en dos millones trescientas mil toneladas; los cupos de contratación serán para Valladolid-Palencia, en 192.556.

Se fijan también los precios a que deberá pagarse la remolacha azucarera en las diversas zonas productivas. Se asignan a las distintas fábricas diversos cupos de contratación. Se dan normas sobre siembra, cultivo y anticipos sobre condiciones generales en el capítulo siguiente.

CULTOS

EN SANTA ISABEL

Con motivo de la fiesta de Santa Isabel de Hungría, el próximo sábado, día 17, en el convento de Santa Isabel se celebrarán los siguientes cultos:

A las 3 de la tarde, exposición, hasta las 6, en que comenzará la Eucaristía. Celebrante y ministro de la Palabra, Fulgencio Navas.

SE NECESITAN Camareros/as

con o sin experiencia

Condiciones interesantes

Teléfonos 42.71.69 y 42.67.49

Anís Castellana

DE SEGOVIA - ESPAÑA

CASINO DE LA UNION
SEGOVIA

Lotería Nacional

Núm. 44177

El portador del presente recibo juega DOSCIENTAS CINCUENTA PTAS. en el número indicado para el sorteo que se celebrará en Madrid el día 22 de Diciembre de 1990.

El Tesorero-Depositario,

Nº: 000001 Son 250 Ptas

Ceduca a los 3 Meses

Reproducción fotográfica de las participaciones de la Lotería Nacional que juegan los Socios del CASINO DE LA UNION. Las participaciones pueden retirarse, en el CASINO, hasta el día 20 de Diciembre de 1990



EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

COBRANZA DE TRIBUTOS LOCALES EN PERIODO VOLUNTARIO

Se recuerda a los contribuyentes de Segovia y provincia que el próximo día 17 de noviembre finaliza el plazo para pago en período voluntario de recibos por los siguientes conceptos: Impuestos sobre Bienes Inmuebles (antigua Contribución Territorial), Licencia Fiscal Industrial y de Profesionales, Impuesto sobre vehículos de Tracción Mecánica y Tasas Municipales.

El pago de los citados tributos podrá realizarse en las Oficinas recaudatorias de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza en horario de 9 a 13,30 horas por la mañanas, sábados incluidos, y de 4,30 a 7 horas por la tarde.

EL PRESIDENTE

La Junta aprueba el proyecto para obras de urgencia en el convento de Carmelitas Descalzas

La Junta de Castilla y León ha aprobado un proyecto de más de cinco millones de pesetas para obras de urgente realización en el convento de San José, de la Orden de las Carmelitas Descalzas, en la capital.

El expediente de urgencia se ha redactado por el arquitecto Angel Yagüe Domínguez, a requerimiento de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, como uno de los proyectos que se llevarán a cabo con motivo de la conmemoración del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz. Las obras están encaminadas a subsanar las deficiencias existentes en pavimentos, muros y forjados del edificio y han sido adjudicadas a la empresa de Esteban García Gómez, de Segovia.

El convento de las Carmelitas Descalzas está situado en las calles Daoiz y Canongía Nueva, frente a la plaza de la Merced. Fue la novena fundación de Santa Teresa de Jesús en el año 1574 y las monjas que la habitaron por primera vez pertenecían al convento de Pastrana, cerrado meses antes. La primera misa la celebró San Juan de la Cruz el 19 de marzo de ese mismo año, hecho que motivó la dedicación del convento a San José.

Este convento ha sufrido grandes modificaciones en el transcurso de los años, encontrándose muy trans-

formado en el momento actual.

La iglesia, a la que se accede desde la calle Daoiz, posee una capilla barroca.

El acceso al convento se produce por la calle Daoiz. Adosado a la iglesia existe hoy un patio, que en su día debió ser el claustro alrededor del cual se ordenaba el convento. En el momento presente han desaparecido tres de los lados del claustro, conservándose las columnas de granito que los sustentaban. La zona de la parcela más próxima a la calle Velarde está destinada a jardín y huerta, apareciendo una construcción que las separa. En dos de los lados del claustro se realizaron, hace aproximadamente 15-20 años, obras destinadas a la creación de azoteas.

Por otra parte, en la habitual reunión de los jueves, la Junta de Gobierno dio visto bueno a varios expedientes. En lo que se refiere a Segovia, se aprobó un gasto de 3.500.000 pesetas destinado a la reparación de la estructura de la cubierta de crucero de la nave principal de la iglesia de Montejo de Arévalo, cantidad distribuida entre los años 1990 y 1991.

Asimismo se aceptó la donación a la Junta por parte del Ayuntamiento de Sepúlveda de una parcela de 1.200 m. de superficie destinada a la construcción de viviendas de P. O. P. D.

MUSICA

Presentación del Classic Jazz Collegium de Praga



El Classic Jazz de Praga durante su actuación

PEÑALOSA

En la sala del teatro Juan Bravo, se celebró el concierto, la Jazz sesión del octeto checoslovaco. Desde el principio prendieron en los oyentes, con su tocar fácil, alegre y desenfadado, con su estilo de vieja banda clásica. Se interpretó un jazz tradicional, un jazz para la nostalgia, jazz que resulta hoy pese a la innovación que supuso en su tiempo, comedido y sensato. En su mimetismo para con el espíritu de las melodías tuvo resonancias con

el recuerdo de famosos conjuntos, en la memoria de todos, y una dominante centro-europea en la que se detectan el ambiente de los cabarets berlineses de los años treinta.

Se tocaron una veintena de piezas, de lo más sobresaliente y granado del jazz, y hubo ocasión para el lucimiento personal de cada uno de los músicos que destacaron oportunamente su instrumento como es norma en esta música. Felices las intervenciones del trompeta, presentador, animador del grupo, y brillante en su turno la de cada uno de sus componentes. Creemos que el grupo peca de exceso de imitación a las figuras míticas del jazz, y en este sentido el cantor abusó en el recuerdo a Armstrong. Moduló personalmente con timbre y cadencia rancia, que traía a la memoria las desvaídas melodías de los viejos gramófonos.

En definitiva una grata velada en el marco adecuado del Juan Bravo, que hizo pasar al público un gran rato. El concierto fue subvencionado por la Fundación Nicomedes García Gómez.

REMACHA

Próximos conciertos: 23 de noviembre. Sala Zuloaga. "Chamber Brass Ensemble-Praga".

3 de diciembre: Sala Zuloaga. "Cuarteto filarmónico de Checoslovaquia".

Andrés P. Llorente

Coloquio sobre las elecciones a consejos escolares

La Asociación Estudiantes Progresistas de Segovia ha convocado charlas informativas con motivo de las elecciones a consejos escolares. Hoy jueves, a las 7 de la tarde en el instituto "Andrés Laguna" tendrá lugar la primera de las charlas, en las cuales se informará del proceso electoral, así como del programa de la Confederación Estudiantes Progresistas. Mañana, día 16, a las 18,30 las charlas se trasladarán al Instituto de Formación Profesional "Ezequiel González".

En ambas intervendrán candidatos a los consejos escolares de este año, así como un representante claustral de la Universidad Complutense de Madrid.

Asociación "María del Salto" Conferencia sobre contribuciones e impuestos municipales

Javier García Núñez, jefe de la Sección de Recaudación de la Diputación Provincial pronunció una conferencia para la Asociación de Amas de Casa "María del Salto" sobre "Contribuciones e impuestos municipales".

Tras ser presentado por la presidenta de la Asociación Julia González, el conferenciante inició su exposición justificando la existencia de los entes y organismos públicos, toda vez que la consecución de los fines públicos e intereses generales no se puede realizar por los individuos ni por las asociaciones privadas, que persiguen fines de su interés particular.

Seguidamente se centró en la necesidad de medios financieros de los entes públicos --Estado, comunidad autónoma, corporaciones locales-- para cumplir sus fines, medios que obtienen principalmente por vía tributaria, exponiendo a continuación el concepto de tributo y sus clases, según establece la Ley General Tributaria: impuestos, tasas y contribuciones especiales, así como la aplicabilidad de esas figuras en el ámbito municipal, según lo que establece la Ley de Haciendas Locales de 1988. Javier García realizó una descripción de los impuestos municipales más importantes.

EL CINE

"Presunto inocente", de Alan J. Pakula

Además del inevitable cine de acción y violencia, de las elementales y bobas pelucitas para jovencitos sin cerebro, de los filmes exclusivamente reservados para el lucimiento de la estrella de turno..., la industria americana aborda cada año determinadas películas de prestigio, un cine para adultos, irrepudiablemente acabado por magníficos profesionales, disfrutable por todo tipo de públicos pero a la vez con la suficiente inteligencia como para trascender lo más obvio de su argumento.

Uno de estos productos, sólido, atractivo, cuidado al máximo en todos sus detalles, aconsejable sin reservas es "Presunto inocente", adaptación de una apasionante novela de Scott Turow, que cuenta con un guión brillantemente elaborado, muy rico, sugerente y desa-

rollado a la perfección, como si se hubiera tratado de montar una ajustada maquinaria de relojería: ya desde el primer momento se logra captar la atención del espectador y después las sorpresas van surgiendo lenta pero irremediadamente manteniéndose en vilo hasta el desenlace final tan lógico como desasosegante.

Estamos, en efecto, ante un magnífico "thriller" procesal en el que el suspense está servido en su punto y la intriga obedece a unas precisas vueltas capaces de encoger nuestro estado de ánimo mientras contemplamos los sucesivos avatares de la investigación criminal. Hasta aquí todo es relativamente normal, pero Alan J. Pakula, que no es un realizador vulgar, no ha desdiseñado lo más sórdido y avieso de la historia dotándola de ese clima ambiguo y complejo que se des-

prende de las difíciles relaciones humanas en tan sofisticado modelo de sociedad. Con ello propicia un distanciamiento que facilita la reflexión sobre lo que está ocurriendo en la pantalla pero enfría en cierta medida la habitual asunción del público del trasunto de los personajes.

Ni que decir tiene que Harrison Ford, a la cabeza de un competente reparto, borda una magistral interpretación confiriendo carne y sustancia a un personaje al que por momentos vemos demoronarse ante nuestros incrédulos ojos.

"Presunto inocente" es, en fin, una buena película, grata de recomendar porque muy probablemente no defraudará a nadie que se acerque a verla.

Andrés P. Llorente

INVITACION

Viernes 16 de noviembre 6 tarde

APERTURA

ESTABLECIMIENTOS

MUÑOZ

Cervantes, 17

Ayuntamiento de San Ildefonso

La Granja

(SEGOVIA)

A N U N C I O

En el Boletín Oficial de la Provincia del día 19 de octubre de 1990 se publica anuncio relativo al acuerdo del Pleno Municipal de 25 de septiembre de 1990, por el que se aprobó inicialmente cambiar la clasificación urbanística del llamado "JARDIN DE CARLOS IV", Zona de Robledo, promovida por DON JOSE PAZOS SOLIER, cuyo expediente se expone al público a efectos de reclamaciones por plazo de un mes, que finaliza el 19 de los corrientes.

San Ildefonso, 14 de noviembre de 1990.

LA ALCALDESA.

Dos ejemplares jóvenes de águila imperial han aparecido muertos en los últimos días

Una de las águilas procedía de Segovia y la otra de Avila

Se trata de una especie en peligro de extinción, de la que tan sólo quedan 126 parejas

Dos ejemplares de águila imperial han muerto recientemente, una en un cepo y la otra de un disparo. Las águilas, dos ejemplares jóvenes, procedían de Avila y Segovia y eran objeto de un seguimiento especial por parte de técnicos del Plan de Actuaciones para la Conservación del Águila Imperial Ibérica.

El águila imperial ibérica es una especie en peligro de extinción que sólo se encuentra en España y de la que quedan únicamente 126 parejas. El citado Plan, en el que participan la Junta de Castilla y León, la Junta de Castilla la Mancha, la Comunidad de Madrid e Icona, lleva a cabo una serie de actuaciones para la protección de estos animales. Las actuaciones van desde la alimentación especial al seguimiento de los polluelos mediante la instalación de radio transmisores que permiten la localización de puntos negros donde pueden encontrar la muerte.

Gracias a esos transmisores se ha detectado la muerte de las dos águilas, según han denunciado técnicos del Plan en el que participan de forma especial Segovia y Avila por ser las provincias de Castilla y León en la que se ha detectado la presencia de ejemplares de la especie.

Según el testimonio de los técnicos, una de las águilas había caído en un cepo ilegal situado en la finca Navas de la Condesa, en el término de Ciudad Real propiedad de Jaime Botín. El pasado 8 de noviembre los técnicos que realizaban el seguimiento del águila siguieron su señal hasta el interior de la finca. Después de preguntar al personal de la mis-

ma, sin conseguir información, comprobaron que la señal se alejaba en un Land Rover, conducido por el capataz. Tras una corta persecución los técnicos consiguieron que se les devolviera el transmisor.

Posteriormente, miembros del Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil de Ciudad Real denunciaron ante el juez de Valdepeñas la muerte del águila imperial. Por las declaraciones del personal de la finca se supo que ésta había sido muerta y quemada tras caer en el cepo.

La instalación de cepos, lazos y otros métodos de caza no selectivos están prohibidos tanto por el Convenio de Berna como por la Ley de Protección de Conservación de Espacios Naturales de 29 de marzo de 1989.

Se da la circunstancia de que la sociedad La Retamosa que gestiona la finca no tenía permiso de cepos —permisos que se dan en circunstancias especiales— y sí un permiso de instalación de lazos para zorros por daños causados en la agricultura que caducó el 31 de octubre. Se ha cometido, por tanto, una infracción por la instalación ilegal de cepos y otra muy grave por matar un animal de una especie en peligro de extinción, lo que está castigado con una multa entre diez a cincuenta millones de pesetas.

También se está investigando la muerte de otro águila imperial que ha aparecido con un tiro en una finca cercana al pueblo Estepa de la provincia de Sevilla.

A. T.

La Tuna de Magisterio de Segovia, finalista del V Certamen de Tunas Universitarias de Madrid

Se celebró en el pabellón Ruiz de Velasco, de Alcalá de Henares, la final del V Certamen de Tunas Universitarias de Madrid, organizados por Caja Madrid.

La Tuna de Magisterio de Segovia, perteneciente a la Universidad Autónoma, acudió a la final tras clasificarse en las eliminatorias previas celebradas durante los días 26, 27 y 28 de octubre en la capital de España. Los tunos segovianos recibieron un premio-accesit, quedando situados entre el 4.º y el 8.º puesto, como ya ocurriera el año pasado. Juan de la Cruz Pastor Martín, componente de la Tuna de Magisterio, fue considerado el mejor Bandera del Certamen.

Más de 90 segovianos se desplazaron hasta Alcalá de Henares para animar a la Tuna de nuestra capital, en medios de transporte facilitados por la Escuela de Profesorado de Segovia.

El resto de tunas finalistas fueron las siguientes: Ciencias de la Información, Farmacia, Montes, Topografía, Aeronáuticos, ICAI y Alcalá de Henares.

El jurado, compuesto por conocidos ex-tunos madrileños, compositores, e intérpretes españoles, concedió el 1.º premio a la Tuna de Topografía de la U. Politécnica. A continuación quedaron clasificados Farmacia (Complutense) y Aeronáuticos (Politécnica).

Durante los días 23, 24 y 25 de noviembre se celebrará en Castellón el V Certamen Nacional de Tunas de Magisterio. La Tuna de Magisterio de Segovia también estará allí.

VICKI

CARBONERO EL MAYOR

El domingo actuará el Coro Infantil Orfeón de Burgos

DIONISIO ESCUDERO

El próximo día 18 actuará en esta localidad el Coro Infantil-Orfeón de Burgos, compuesto por 50 niños cantores, viene patrocinado por la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León en colaboración con el Ayuntamiento de Carbonero el Mayor.

Su primera actuación la llevará a cabo amenizando la misa mayor de la parroquia, que tendrá comienzo a las 12,30 h., y finalizado el culto, tendrá lugar un recital en el mismo recinto sagrado de la iglesia de S. Juan Bautista, joya arquitectónica con manifestaciones artísticas del gótico, barroco y mudéjar del siglo XIII.

Este es el inicio de una serie de actuaciones musicales que se tienen proyectadas para lo que queda del año, y donde será posible contemplar otras corales y orfeones de distintos puntos de la geografía española, así como conciertos instrumentales. Estarán, entre otros, la

Coral cuellarana, que patrocinará la Caja de Ahorros de Segovia, el día 16 del próximo mes de diciembre; el Orfeón Infantil de la basílica del Valle de los Caídos, que lo hará el día 23 del mismo mes y vendrá contratado por el Ayuntamiento de la localidad.

Esta programación musical viene avalada por un alto grado de aceptación que tienen este tipo de manifestaciones culturales, que ya en algunas ocasiones ha originado que los grandes espacios del templo parroquial se vieran llenos de gente.

Existe un amplio sector de vecindario que sabe valorar y agradecer estos selectivos conciertos y actuaciones, al igual que un importante porcentaje de jóvenes sabe tocar algún instrumento musical.

La promoción musical en Carbonero el Mayor se ha realizado desde el Colegio Público de E.G.B., Centro de Animación Sociocultural (dependiente de la Junta de Castilla y León) y Asociación de Alumnos de C.P. "S. Juan Bautista".

Diputación Provincial

Esta semana concluye el periodo voluntario para el pago de los tributos locales

El próximo sábado, día 17, finaliza el plazo para el pago voluntario de los tributos municipales, cuya gestión recaudatoria, iniciada el 17 de septiembre, efectúa la Diputación Provincial.

Hasta el pasado día 8 se han cobrado 747.854.427 ptas., a los que hay que añadir más de 250 millones, procedentes de las domiciliaciones bancarias.

Los tributos, objeto de recaudación son: el Impuesto sobre Bienes Inmuebles (anteriormente, Contribución Urbana, Rústica y Pecua-

ria), la Licencia Fiscal y Profesional de todos los municipios, el Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica y las tasas municipales de aquellos ayuntamientos que han encomendado a la Diputación la cobranza de estos conceptos.

El pago de recibos puede realizarse en las oficinas recaudatorias de la Diputación en Segovia, Cuellar, Santa María la Real de Nieva, Sepúlveda y Riaza, en horario de 9 a 1,30, por la mañana y de 4,30 a 7,30 por la tarde.

Actualidad del corredor de seguros como asesor en la materia

Tomando eco de la actualidad del mundo del Seguro y la campaña a nivel nacional que está realizando la Agrupación de Corredores de Seguros, teniendo en cuenta el interés que suscita este tema, dado el gran número de personas que se ven afectados por él, nos ha parecido interesante para nuestros lectores, conectar con este colectivo para que nos amplíen y detallen las razones de la indicada campaña. Para ello hemos requerido a estos profesionales que ejercen en Segovia, con el fin de dar respuesta a algunos de los temas que está suscitando la misma.

A nuestra pregunta del porqué de la campaña y objetivo de la misma, un miembro de la Agrupación nos contesta:

— Dada la importancia que el

Seguro tiene en la sociedad actual y nuestra forma de vida, teniendo en cuenta la diversidad y complejidad de las ofertas de las entidades aseguradoras, se hace imprescindible el asesoramiento responsable e independiente que los corredores de seguros ofrecen.

— ¿Qué quiere decir asesoramiento independiente y en definitiva, qué es un corredor de seguros?

— Un corredor de seguros es la persona que realiza profesionalmente su actividad de mediación, sin vinculación a entidad aseguradora alguna y ostenta la representación del asegurado; esto en términos concretos significa que el corredor de seguros procede a la búsqueda de la solución más idónea

para las necesidades del cliente entre las distintas ofertas y entidades. No supone su mediación un mayor coste en el seguro contratado, ahorrándole en muchos casos costes innecesarios.

— En consecuencia, ¿Qué aporta el corredor de seguros al consumidor?

— Como principal aportación destacamos la libertad de elección sin coacción alguna, ajena, al mundo asegurador. También habrá que destacar el asesoramiento y asistencia en los siniestros, orientando en la forma de realizar los trámites oportunos, más idóneos a sus intereses. Y por supuesto, el asesoramiento en productos y entidades a que antes nos referíamos.

— ¿Qué garantías tiene el asegu-

rado cuando solicita los servicios de un corredor?

— En cuanto a nuestra capacidad profesional, el estar oficialmente titulado por la Dirección General de Seguros del Ministerio de Economía y Hacienda, tras superar las pertinentes pruebas. Tener constituida una fianza en la misma dirección general. Estar adscrito al Colegio de Agentes y Corredores de Seguros y atenerse en su actuación al Código de Ética Profesional del Corredor de Seguros aprobado y aceptado internacionalmente.

Quisiéramos por último agradecer la oportunidad que nos brindáis y decir a los lectores que estamos a su servicio, para cuantas consultas (sin compromiso) sean necesarias.

M.P.

Folletos sobre cuatro rutas de la provincia

PROTUR ha editado sendos folletos conteniendo cuatro ofertas turísticas de la provincia, con otras tantas rutas por la misma. Se trata de unos pequeños desplegables, con diez páginas que llevan texto y fotografías de J.A. Marreno. Los folletos se editan con la colaboración de la Consejería de Fomento y responden a los títulos siguientes: Ruta 1: En el corazón del románico segoviano; Ruta 2: Por tierras de villas y castillos; Ruta 3: Naturaleza y Reales Sitios; Ruta 4: De las Cañadas Reales a las Hoces del Duratón.

— Cuando usted solicita los servicios de un Corredor de Seguros, tiene a su disposición un profesional que le asesora e informa sobre el mejor modo de proteger tanto su persona como sus bienes.

CORREDORES DE SEGUROS DE SEGOVIA

— JUAN ALVAREZ L. Teléfono 43 74 28
— MARIANO DE ANDRES M. Teléfono 43 00 61
— JAVIER AYUSO C. Teléfono 43 61 62
— FRANCISCO J. ESCUDERO B. Teléfono 43 24 12

— JESUS M. GALLEGO A. Teléfono 42 73 48
— GABINO HERRANZ B. Teléfono 42 73 31
— JESUS MARTIN E. Teléfono 42 65 11
— FELIX DE PABLOS P. Teléfono 42 08 86



AGRUPACION NACIONAL DE CORREDORES DE SEGUROS

Las organizaciones agrarias estarán presentes en el Consejo Económico y Social

Valladolid (Ical).-- Las organizaciones agrarias participarán en el Consejo Económico y Social de Castilla y León con cuatro representantes, según el proyecto de Ley ultimado ayer en la Comisión de Economía de las Cortes regionales. La incorporación de los representantes agrarios al CES es fruto de una enmienda transaccional asumida por todos los grupos.

La Comisión, que aprobó cincuenta enmiendas al proyecto de Ley para la creación del CES, dejó el texto sólo pendiente de aprobación en Pleno.

El Consejo Económico y Social estará formado por 12 representantes de los sindicatos, 12 del empresario y un último tercio que incluirá a seis personas designadas por la Junta de Castilla y León, cuatro por las organizaciones agrarias, una de asociaciones de consumidores y otra de las cooperativas.

La creación del Consejo Económico y Social es fruto de la concertación social alcanzada por la Junta de Castilla y León y los sindicatos mayoritarios. El proyecto de Ley fue aprobado en el Consejo de Gobierno del pasado 14 de junio, y remitido posteriormente a las Cortes.

De carácter consultivo, este órgano tendrá como funciones participar en la planificación de la actividad económica del sector público de la comunidad, informar en los plazos y formas que se establezcan los proyectos de ley y decretos sobre política económica general --a excepción de la Ley de Presupuestos--, formular propuestas a la Junta sobre estas materias y elaborar dictámenes, informes y estudios por propia iniciativa o a petición de los órganos de la comunidad autónoma.

Izquierda Unida critica los presupuestos "dirigistas y caciquiles" de la Comunidad para 1991

Valladolid (Ical).-- El candidato de Izquierda Unida a la Presidencia de la Junta, Antonio Herreros, denunció ayer en Valladolid el carácter "dirigista y caciquil" de los Presupuestos de la Comunidad para 1991, que "ponen en grave riesgo el crecimiento de la economía regional y muestran la declarada y manifiesta incapacidad del Ejecutivo autonómico".

El análisis del proyecto de Presupuestos de la comunidad para 1991 realizado por el área de Planificación Económica de Izquierda Unida, sitúa, según Antonio Herreros, a la región en el penúltimo lugar de todas las comunidades autónomas respecto al Producto Interior Bruto (PIB) acumulado durante los últimos años de fuerte crecimiento económico.

El crecimiento del 8,4 por ciento

de los presupuestos de Castilla y León para 1991 supone el incremento más reducido de todas las regiones españolas, aunque Herreros reconoce que el mayor crecimiento de otras comunidades se debe al mayor techo competencial que han recibido, "si bien eso también tiene una clara traducción política".

Izquierda Unida considera que "esta ley de presupuestos absolutamente restrictiva puede ser la consecuencia de una política cruzada por crisis permanentes del Gobierno regional". Además, Herreros ha señalado que la reiteración respecto a ejercicios precedentes se produce por la no ejecución presupuestaria en los años anteriores, que ha llevado a no ejecutar 45.000 millones de pesetas en 1989

Pérez Villar insiste en la inoportunidad del congreso del PP de León

Zamora (Ical).-- El consejero de Economía y Hacienda y presidente del PP de León, Miguel Pérez Villar, manifestó ayer en Benavente que acatará la decisión de la dirección nacional del PP sobre el congreso extraordinario de León, aunque insistió en que no es conveniente su celebración. Según publicó ayer "Diario de León", el líder nacional del PP, José María Aznar, ha fijado la celebración de este congreso para el 20 de enero.

Pérez Villar reiteró que la máxima preocupación del partido deben ser las elecciones autonómicas y municipales, por lo que es inoportuno que el congreso se celebre en estas fechas, "ya que de alguna manera puede poner en peligro la unidad del partido".

Luis Aznar

"Quien más puede hacer perder votos al CDS, es el CDS"

Valladolid. M.R.M. (Ical).-- El exsecretario regional del CDS y portavoz del grupo parlamentario centrista, Luis Aznar, manifestó ayer que nadie le va a impedir criticar la labor del comité federal de su partido, aunque nunca planteará un enfrentamiento frontal con Daniel de Fernando. Para el senador centrista, "quien más puede hacer perder votos al CDS, es el CDS", por lo que considera que esta formación política "no debe sufrir más convulsiones internas" antes de las elecciones de mayo.

Luis Aznar realizó estas declaraciones en el transcurso de un encuentro con el colectivo de mujeres periodistas de Valladolid, en el que dirigió duras críticas hacia la labor de la actual dirección regio-

nal y confió en que en las próximas semanas se produzcan cambios importantes dentro del partido, que no quiso precisar.

Para Aznar, la constitución de gestoras en Soria y Valladolid reflejan la actitud errónea que está manteniendo el comité federal que, según dijo, todavía no ha convocado en ninguna ocasión a los presidentes provinciales del sector crítico, como había anunciado Daniel de Fernando tras el congreso que le ratificó como presidente regional frente a la candidatura de Luis Aznar. "Si seguimos haciendo gestoras y causando bajas no puede pasar nada bueno", afirmó el exsecretario centrista, para añadir que era el momento "de poner coto a todo este desmán".

El procurador centrista consideró que el CDS necesita un revulsivo antes de las elecciones, aseguró que intentará "que las cosas transcurran por otro camino", y se mostró dispuesto a "agotar todas las vías de diálogo para conseguirlo".

El político leonés desmintió que el presidente de las Cortes, Carlos Sánchez Reyes, fuera a ser relevado de su puesto, como, al parecer, pretendía algún dirigente de su partido, porque tanto el PP como el PSOE estarían en contra de esta medida, y aseguró que ningún procurador centrista va a pasar al grupo mixto. "Estoy dispuesto a garantizarlo siempre y cuando no haya ninguna actuación que vuelva a recalentar los ánimos", afirmó.



Luis Aznar

El PSOE critica la "pasividad" de la Junta en el proceso al cazador que mató un oso

Valladolid (Ical).-- El PSCL-PSOE ha criticado la "pasividad" de la Junta a lo largo del proceso contra el cazador que abatió un oso en Brañosera, al norte de la provincia de Palencia.

El PSOE considera que la Junta se ha inhibido de participar en el proceso, "a pesar de tener las competencias exclusivas sobre caza y especies protegidas y que la jefa de la sección de Montes de Palencia se vio encausada por la posible ilegalidad de la cacería".

Los socialistas pidieron en su día que la Junta se personara en el proceso

HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

Cocinas, Fry-Top, Freidoras.
Sartenes basculantes. Hornos
a convención, y convención-vapor.
Cocción al vacío. Autoservicios.
Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.
Secadoras y Planchadoras.

FAGOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS
a HOTELES, CAFETERIAS, BARES y
RESTAURANTES.

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café
Balanzas y Básculas.

LA CIMBALI

La calidad y servicio
como NORMA

Electrónicas - Pesaje
Industrial.

Berkel

AIRE ACONDICIONADO

REFAC

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS

DELEGACION EN SEGOVIA



MESA REDONDA

"Arquitectura de una ciudad histórica a debate"

SUS PLANES ESPECIALES

Entidades invitadas:

Excmo. Ayuntamiento de Segovia
Comisión de Patrimonio
Academia de Historia y Arte de San Quirce
Equipo redactor de los Planes Especiales
Colegio Oficial de Arquitectos

Moderadora: PILAR DE MIGUEL

Tendrá lugar en el Teatro Juan Bravo de Segovia, el
VIERNES, día 16 de noviembre, a las 8 de la tarde

Transporte, alimentación y vestido marcaron la subida del IPC

Madrid.-- El incremento de los precios del transporte, alimentación, vestido y cultura marcaron un aumento del Índice de Precios al Consumo (IPC) en octubre del 0,9 por ciento, con lo que la inflación acumulada en los diez primeros meses se sitúa en el 6,4 y la interanual en el 7 por ciento.

Según los datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística, los precios del transporte --cuya repercusión en el IPC es de un 0,69 por ciento-- se incrementaron en un 1,3 por ciento, y dentro de éstos, los del transporte personal, que recogen la variación del precio de las gasolinas, en un 1,5 por ciento, mientras los del transporte público urbano lo hicieron en un 0,4 por

ciento.

Los precios de los productos alimenticios crecieron un 1,2 por ciento, y de éstos los que más subieron fueron los de hortalizas frescas, 9,6 por ciento; pescado fresco y congelado, 5,4 por ciento; huevos, 2,3 por ciento; carne de vacuno, 2,1 y la patata y sus derivados, el 2 por ciento. Bajaron, sin embargo, los precios de la carne de cerdo (2,9 y 3,9 en lo que va de año), frutas frescas (1 por ciento), preparados de pescado (0,5) y cacao, café, té y sucedáneos (0,2 por ciento).

El aumento de los precios en el resto de los componentes del IPC fue de un 1,1 por ciento en vestido; 0,5, vivienda; 0,4 menaje y 0,3 en medicina y otros.-- Efe

Aislados los cabecillas del motín de Fontcalent

Alicante.-- Efectivos de la Unidad Especial de Intervención de la Guardia Civil lograron entrar ayer por la tarde en la cárcel alicantina de Fontcalent y liberar, sin que se produjeran heridos, a los cuatro funcionarios que estaban secuestrados por un grupo de presos amotinados. La intervención de los miembros de este cuerpo se ha producido dos días después de que los amotinados se hicieran con el control de una parte de la prisión.

Como ya adelantábamos ayer, hacia las dos menos veinte de la tarde, la unidad de intervención de la Guardia civil, dotada de armas especiales, procedió a volar las puertas de acceso al módulo tres de la cárcel, en cuyo interior estaban los 40 presos que han protagonizado el motín y los funcionarios a los que retenían. La operación duró apenas diez minutos y concluyó con la detención y aislamiento de los cinco cabecillas del motín.

EN POCAS LINEAS

El presidente del Gobierno regional de Cantabria, Juan Hormaechea, firmó ayer por la tarde en una notaría de la capital de la comunidad la constitución oficial de su nuevo partido, Unión para el Progreso de Cantabria (UPC), con el que ya ha anunciado que se presentará a las elecciones autonómicas y municipales que se celebrarán el próximo mes de mayo.

La Comisión de Presupuestos del Congreso de los Diputados aprobó con el único voto en contra de Izquierda Unida, una enmienda a los Presupuestos Generales del Estado para 1991 destinada a permitir que cobren el complemento de destino de director general los funcionarios que hayan desempeñado altos cargos, desde julio de 1977, o hayan ejercido como diputados o senadores durante dos años seguidos o tres años con interrupción. Según un portavoz del Ministerio para las Administraciones Públicas, este complemento consiste en 1.370.000 pesetas anuales.

Carlos Goyanes, uno de los 50 procesados por el sumario 13/90 en relación con la operación antidroga "Nécora", estudia con sus abogados defensores la posibilidad de presentar una nueva declaración suplementaria de la renta correspondiente a 1989, año en que el miembro de la "jet-set" declaró haber obtenido 29,8 millones de pesetas, frente a los 40,8 millones peritados por encargo de Baltasar Garzón, juez titular del Juzgado de Instrucción número cinco de la Audiencia Nacional.

La Bolsa de Madrid

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una subida de 0,11 puntos y queda en 230,84 puntos, según informa Efe.

La indecisión ha sido la nota más característica en la Bolsa a la vista del irregular comportamiento de los principales mercados internacionales.

La indefinición de los mercados hizo que las cotizaciones registraran variaciones de poca importancia con un dinero escaso y expectante.

Los indicadores sectoriales de banca, siderometalúrgicas y varios sufrieron ligeros retrocesos con -0,84, -0,14 y -0,21 puntos, respectivamente.

Recogieron exiguos avances construcción con +1,51, cartera/inversión con +1,90, comunicaciones con +0,66.

En la sesión de hoy descuentan dividendo Exterior, Dragados y Campsa y amplían capital Vilesa y Elecnor.

Las cotizaciones de los valores con sus diferencias por grupos no incluidos aún en el mercado continuo, son las siguientes:

En petróleos, Campsa cotizó a 625 descontando dividendo.

En metálicas básicas, Fyesa y Acenor repiten cambios.

En materiales de construcción, Asland Cataluña sube 20. Financiera baja 30 y Uniland 5. Cosmos repite cambio y Noroeste hace posición de papel a 1.120.

En químicas, Insular baja 8, Afisa 45, Hidronitro 3. Nicas y Gasol repiten cambios.

En construcción de maquinaria, Tyrsa repite cambio.

En metal mecánica, Radiotrónica sube 20, Cobra 30. Elecnor cotiza a 1.350 sin derecho.

En material de transportes, Caf sube 50.

En automóviles, Santana baja 1,75, Fasa 6.

En papeleras, Zubiri baja 5.

En alimentación, Pascual baja 5. Avidesa, Elosúa, Ibérica, Agrícolas, Garavilla, Bodegas repiten cambios.

En otras manufacturas, Tipel repite cambio.

En autopistas, Subterráneos y Europistas repiten cambios. Saba sube 10 e Iberpistas 7, Comercio, Filipinas 6 y Finanzauto 1.

En seguros, Hércules repite cambio.

En inmobiliarias, Afisa y Ahorro repiten cambios. Encinar sube 5.

En sociedades de Cartera, Banesto repite cambio.

En otros servicios, Midesa repite cambio.

En bancos, Comercial Español sube 4, Guipuzcoano, 9. BNP baja 2 y Bankoa 6. Sindibank repite cambio.

EL SEÑOR

D. Teófilo Llorente de Pablos

(Cruz de la Orden Civil del Mérito Agrícola)

Falleció en Segovia el día 14 de noviembre de 1990

A los 90 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, José María, Valentina y Jesús de Miguel, Angel y Agustina Ayuso, Teófilo y María Natividad Agudo, Jesús y María de los Angeles Borreguero; Antonia y Juan de Miguel, José Luis y María Isabel Samaniego, María del Carmen y José Luis Horcajo; nietos, bisnietos, y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 15, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán en Segovia, acto seguido el cortejo fúnebre partirá con destino Valverde del Majano, donde el cadáver recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar.

La misa de privilegio tendrá lugar el día 16, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, en Segovia.

CASA DOLIENTE: Hospital de la Misericordia.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

El lagar de la tasquera, tía Gaitera

Si hubo cosas típicas en la Ilustre y Señorial Villa de Santa María la Real de Nieva, tales cual hornos de adobe, para cocción del pan, de los pasteles, a los que dedicaban su actividad los panaderos Camboias, Matías y el Catalán, y a la otra actividad el Salero, Calabrés e Isaías, también había alfares, hornos de alfarero, de aquellos dos artistas, el Carmona y el tío Fidel, que trabajaban sus vasijas de barro artísticamente, las cocían y luego, en sendas aguaderas a venderlas a domicilio... Torno, del tío Sandalio, en plena calle Segovia, donde, dicen, para ocultar su honra, la mujer soltera echaba a su nene recogido a la mañana siguiente en el habitáculo aquel del cajón de madera, que redondo él, metía lo de fuera adentro, impidiendo la muerte por inclemencias del tiempo del venido al mundo subrepticamente, por amores impuros... Las barberías al mejor estilo primitivo, sillones de rejilla y cogeteras móviles, para adaptar al cliente al yugo aquel de mullido y pelarle o afeitarse sus luengas barbar, servidas por el tío Celemines, aquel bromista hombre, que tanto lo era, que colgando de un clavo de la calle anunciaba su peluquería con la bacía de barbero, tal cual usó el Quijote, al entrar en combate con los sabreros... La del Saturio, Adalberto y el hermano de éstos, Román, que luego se modernizó un tanto, al instalar en su local barberil dos sillones americanos, giratorios, que molaban tanto a la juventud que iba allí a pelarse, pues luego daba una vuelta en estos sillones... El banco del tío Tribuna, aquel donde moldeaba las herraduras para el calzo de los semovientes, con yunque y todo, que decían los guasones al quererles cobrar las deudas: ¡Vete al citado banco!... El

horno, del peguero tío Braulio, el esposo de la Meneos, que trayendo del pinar las teas, las metía en su horno terrero y prendido fuego las hacía sudar y desprender la "pez", que vendida, servía para encalar por dentro la botería de cuero para contener vinos... La fragua artística del tío Gálvez, forja a mano y mazo, martillo, tenazas y fuego al carbón, para moldear los viejos hierros, de los que decía el refrán, que si se quería hacer de ellos cera, que se los trabajara en madera, y así lo hacía, consiguiéndolo... Carpinteros, no de ribera y sí de oscuros cuartuchos situados en bajeras de casas de nuestra villa, la del tío Trébole, en la calle Miguel Ibáñez, y la del tío Zaballos, en plena calle Segovia, con lebrero rimbombante, que ponía: "Se hacen ataúdes a 15 pesetas los más baratos; si quiere caros, consulte precios..."

Monumento donde se herraban las vacas, allá junto al transformador de la luz, cuatro piedras hincadas en el terreno, y yugo, donde se atenazaba el cuello de la res y se la ponían las calzas de hierro, esas herraduras fuertes, claveteadas... Casa del guarnicionero, de aquel Policarpo que bordaba los collerones, las albardas y los atalajes de los semovientes, a los carros, —primorosamente trabajado todo y con tachuelas color oro y resaltes de peluches negros...

Pero, creo yo, una de las cosas más primitivas y más grandiosas, era el lagar de la tía Gaitera, de esta viuda honesta y muy pulcra, que sabía que vendía mucha priva y para que el negocio fuera más rentable, hasta compraba uva para que la pisaran sus trabajadores eventuales; —la traía del mismísimo pueblo de Cebreros (Ávila), patria chi-

ca del conde y presidente del CDS, Sr. Suárez; aquellas dulzonas que hacían un vino de excelente marca y catadura, pues el sabor hacía que las mujeres lo compraran para su bebida en mesa y fuera de lo normal, aunque los hombres de gargabero áspero, preferían el pelargón del tío Sebito, de Nieva, aquel vinacho de su cosecha uvil, que le preparaba a su manera y era agrio tal cual el chacolí vasco, pero acostumbrándose a él, satisfacía el apetito alcohólico del poteador diario... Este lagar, situado detrás de las puertas carreteras de las corralizas del tío Aguirre, de Filemón, el Pescatero, era amplio, puertas de entrada de dos hojas y otras que daban a la huerta, aquella cerealista... y cuando se pisaba la uva, estaban las dos abiertas para impedir muerte del trabajador por emanaciones etílicas. Pozo con pared alrededor, que servía para recoger la cantidad de uva que se echaba en él... Huso, de pura madera de castaño, con estrías como un tornillo, y arriba, encaramado, otro madero horizontal, que dándole las vueltas bajaba duramente y exprimía el ollejo de la uva y sacaba hasta las entrañas de su líquido elemento... Cubetas de vino repartidas por las anaqueleras del lagar, señalando los cuartillos que cabían... Como pisadores a pie, bailante y saltarín, los célebres Matagatos, El Caerás, El Silleteo Rojo, y Cacalila, que alzándose las patas del pantalón y enseñando esqueléticas piernas y renegridas, danzaban a gusto encima de la uva, que iban apretando con tanto pisar, y hasta cantaban... eso de "cuando yo me muera, tengo yo dispuesto en el testamento que me han de enterrar, al pie de una cuba, con un grano de uva en el paladar", remedo de los coplas del gran poeta Mariano José de Larra.

El mosto salía por un agujerico e iba a una pilastra de cemento, que era la "chorra", aquella dulzona, que así se llamaba, que se vendía el cuartillo a cinco céntimos, y venían las madres con sus lecheras y las llenaban hasta arriba y endulzándose en esas épocas los gargaberos y los estómagos, pero producían diarreas a gogó... pero era igual; si gustaba, luego se solucionaría el problema posteriormente.

Finaban el pisado de una tolva, y a por otra, hasta que las cargadas carretas tiradas por bueyes, quedaban vacías... Luejo el ollejo de la uva, pasaba al pozo de cemento y con palos se le estrujaba, para sacar "el agua ardiente", que esto era, pues el zumo que soltaba el ollejo y el agua que se le añadía hacia este producto, tan conocido entre nuestra ancestral sociedad, que así le llamaban y el más agrio, "matarratas", que se vendía en las tasques y más en esas de estaciones de FF. CC., pues al esperar el tren, de madrugada, se echaban al coletos dos o tres copillas para matar el gusanillo que pudiera haber en el estómago, tal cual el tequila aquel de los mejicanos... Les pagaba la soldada, se lavaban los pies en el barreñón, se atusaban los mostachos y, partidos por medio los riñones al estar tanto tiempo de pie, marchaban a sus casas, y luego, cogiendo la merienda de pan y queso, iban a la tasca de la Gaitera, su ama, por pocos días, y allí el vino se les servía de balde... pues entraba este líquido en su contrato como

Jueves 15 de noviembre.— Número 27.629

Por RICARDO PASQUAL GAITERO



pisadores de uva.

Creo que estos utensilios que he ido detallando, todo su conjunto, no se conservarán, y es pena, porque se pudo hacer un célebre museo de todo ello y exhibirlos en casa antigua, para solaz y esparcimiento de los visitantes y gozo de los vecinos, que volverían a ver, por qué no, en sus trabajos a aquellos vecinos que les usaron, trayendo a las memorias hasta sus posturas, sus corrobilas y sus dichos... pues los tornos de alfar se giran con pies, y con las manos se moldea el barro, de ahí que el tío Fidel, se encojiera, de tanto tener una pierna encogida y la otra suelta, ante tanto dar a la rueda bajera... La vida es "Ansina", como se decía en el antiguo castellano y tal cual vemos las cosas no tenemos que echar encima de nuestras mentes esos descuidos que en esto tuvimos de no su conservación, aunque quedan las que se desgranar por aquí y por allá, de historiadores que saben de las vidas por lo que les dijo la historia, pero muchos, no por lo que vieron, y el ver y el conocer, es la historia pura de un pueblo, tal cual el nuestro, y otros que en ese

ayer finó su actividad, al morir sus autores o al echarse encima estos adelantados, tantos, que ya están desarreglado tanto el mundo, que muchos dirán para sus adentros: "¡Qué pena!, debían volver esos pacíficos y bellos tiempos..." Pero no; aquí están los nuevos, que al sucederse tanto los inventos, la historia será muy larga de contar, si es que alguien la cuenta, ante tanta pasividad y tanta despreocupación de propios y extraños, al decir, cuando se les quiere contar el pasado, ¿eso a mí?... ¡déjame de cuentos... soy un pasota!... Y vivo el presente; así es y lo aceptamos como bueno, pero la nostalgia que anida en nuestras vidas, las vamos sacando de nuestros cajones del recuerdo y las llevamos allí, a esa gente, que leyéndolas tranquilamente recordarán su pasado, y dirán, ¡qué grande era!... Aquél o aquéllos de "cualquier tiempo pasado, fue mejor", refranes que nunca faltaron en nuestra ancha Castilla, la Vieja y la Nueva, pues todos "semos hermanos" y en el hoy, somos los mismos seres, pero con distintos collares...



APRENDER

En Cabañas de Polendos

Curso sobre agricultura ecológica: ¿Una alternativa a la agricultura tradicional?

Proyecto del Colectivo "Polendos" y Junta de Castilla y León

Durante los meses de octubre y noviembre se está celebrando en la localidad segoviana de Cabañas de Polendos un cursillo sobre Agricultura Ecológica organizado por el Colectivo Polendos y patrocinado por la Junta de Castilla y León. Ante los problemas que plantea la integración agrícola de esta provincia en la Comunidad Económica Europea, surge la agricultura ecológica como una alternativa a la agricultura convencional y que puede ser viable y rentable para el agricultor. El cursillo es el vehículo de formación e información sobre esas posibilidades nuevas que la sociedad rural posee y hasta el momento desconoce.

La Asociación Muérdago alberga diversos colectivos dedicados a temas de medio ambiente en general. Uno de esos colectivos se ocupó particularmente de agricultura ecológica a partir de unos cursos que se realizaron hace unos años en el municipio de Cabañas de Polendos. Después de un trabajo práctico y teórico y con la adquisición de unas pequeñas fincas en esa localidad, surgió el colectivo. Uno de los objetivos de este grupo es la difusión entre la sociedad rural de una alternativa a la agricultura convencional teniendo presentes los problemas que están surgiendo con la integración del sector agrícola en la CE. El curso que se está impartiendo los fines de semana durante los meses de octubre y noviembre, desarrolla teórica y prácticamente una forma de agricultura que no es una vuelta al pasado sino que se basa en los descubrimientos más recientes de la ciencia biológica y que permite obtener unos rendimientos elevados.

El acercamiento de estos conocimientos al medio rural, es el primer paso para que el agricultor posea los recursos e información necesarios en la reconversión de sus explotaciones, y no se vea obligado al abandono del campo ante la situación difícil que padece este sector.

EVITAR LA CONTAMINACION DE ALIMENTOS Y EL MEDIO AMBIENTE

La agricultura ecológica se distingue de la agricultura química por su objetivo, que es buscar la calidad de sus productos y de la salud de los consumidores. Esta finalidad se logra empleando técnicas que respeten los equilibrios existentes en la naturaleza. Por ello en agricultura ecológica se evita todo aporte de productos que puedan perturbar los delicados y complejos mecanismos del suelo, de las plantas y de los animales. Esta modalidad se practica desde hace más de treinta años y ha demostrado su viabilidad, permite en particular que las pequeñas y medias explotaciones familiares puedan diferenciar su producción de la que hacen las explotaciones industriales a gran escala, y puedan subsistir en buenas condiciones de rentabilidad. Las técnicas de agricultura ecológica permiten mejorar a la vez, la fertilidad del suelo, de las plantas y la calidad biológica y gustativa de los alimentos.

Entre las diferentes escuelas de agricultura ecológica se encuen-

tran: la Biológica, Orgánica, Natural, Biodinámica, Integrada, Sostenida, Regenerativa. Estas escuelas difieren principalmente entre ellas por las técnicas de compostaje, por los aportes minerales y por el empleo de diferentes preparados a base de plantas, pero todas ellas persiguen fines comunes: --evitar productos como fertilizantes, plaguicidas y herbicidas químicos, evitar técnicas de forzado de crecimiento vegetal y animal; --respetar los equilibrios ecológicos naturales evitando los impactos negativos que los sistemas productivos convencionales evitando los impactos negativos que los sistemas productivos convencionales tienen sobre el suelo, el medio, la fauna y los alimentos haciendo lo posible para asegurarse que los organismos vivos con los que trabaja el agricultor como microbios, plantas y animales se vuelvan sus aliados y no sus enemigos o esclavos; --contribuir a la búsqueda de sistemas de producción para un uso óptimo de los recursos naturales poniendo término al enorme derroche de energía y materias primas que viene utilizando la agricultura convencional; --permitir que el agricultor viva de su trabajo, asegurándole un rendimiento suficiente y permitiéndole realizar su trabajo en unas condiciones satisfactorias y que no afecte a su salud.

Entre las prácticas específicas para llevar a cabo la agricultura ecológica se encuentran: 1. Elec-



El curso desarrolla teórica y prácticamente una forma de agricultura que permite obtener unos rendimientos elevados.

ciones de especies y variedades que estén adaptadas al máximo a las condiciones de la tierra, y el clima del lugar y sean resistentes al ataque de enfermedades y plagas; 2. Hacer rotaciones de cultivos lo más variadas posible para mantener la fertilidad de la tierra produciendo plantas sanas y cosechas normales; 3. Hacer un programa de abonado que mantenga o aumente la fertilidad potencial del suelo suficiente cantidad de materia orgánica para incrementar o por lo menos mantener el contenido de humus; 4. No se utiliza ningún herbicida, la lucha contra las malas hierbas o adventicias se llevan a cabo por medios preventivos, escardas mecánicas y, a veces, con métodos térmicos; 5. Respecto del control de plagas, se trata de poner a las plantas en unas condiciones óptimas de desarrollo, habiendo demostrado la experien-

cia que en estas condiciones desaparecen o no son problema numerosos parásitos; 6. Asociación de cultivos.

La producción ganadera íntimamente vinculada a la agrícola también está regida por una normativa para que el producto final pueda ser calificada de ecológico. En las directrices generales las técnicas empleadas en la cría de animales deben dirigirse a mantener al animal sano sin tener que recurrir a las terapéuticas químicas. Para ello es necesario seleccionar razas robustas adaptadas a las condiciones locales y tener presente este factor en la selección del ganado para cría. Los reguladores de crecimiento basados en hormonas de síntesis están prohibidas totalmente. cultura Ecológica ha publicado hace algunos meses el Reglamento y las Normas y Técnicas, documen-

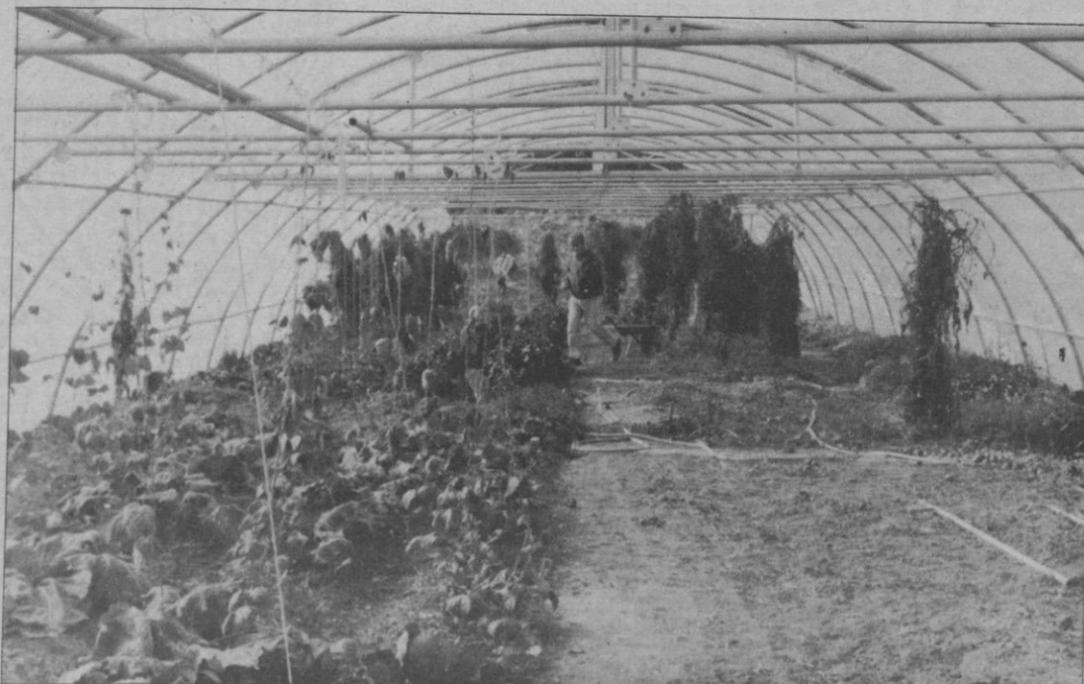
El Consejo Regulador de Agricultura que pretende clarificar qué técnicas agrícolas se consienten, cuáles están prohibidas y cuáles pueden tolerarse en determinados casos en la agricultura ecológica.

UNA ALTERNATIVA A LA DESPOBLACION RURAL

El sector agrícola está integrado en su mayoría por personas que están a punto de entrar en la tercera edad. Existen en los pueblos de nuestra provincia muchos agricultores esperando la jubilación. El futuro de sus explotaciones no será en todos los casos la continuidad en el tiempo. Los jóvenes que podrían proseguir la actividad agrícola prefieren las alternativas que les ofrece el mundo profesional u otro tipo de actividad intelectual a desarrollar en la ciudad. El proceso de despoblación en los pueblos es inminente, por eso es necesario que desde los organismos competentes del Estado y/o a través de asociaciones privadas, como en este caso, se propicie la información sobre todo aquello que pueda contribuir a paliar este problema de desequilibrio en las zonas rurales. La agricultura ecológica es la oferta que hace un colectivo que cree en esta forma de trabajo y producción: los productos ecológicos debido a su especial cultivo tiene cualidades que los distingue de los demás. El sabor, la riqueza nutritiva, la ausencia de elementos químicos nocivos hacen que estos productos sean propicios para una alimentación sana; hoy en día el consumidor es más exigente con la calidad del producto que compra, por eso la comercialización y venta del producto ecológico está en auge.

Isabel Hernández

FOTOS: Colectivo "Polendos"



La agricultura ecológica busca la calidad de sus productos y la salud de sus consumidores.

PAGINA LITERARIA

Pensamientos
livianos

Potencialidades del hombre,
pero menos:

Ira, orgullo, tristeza, melancolía, desprecio, bronca, maldad, difamar, humillaciones, servilismo, cabreo, resentimiento, fanatismos, intolerancia, recochineo, aislamiento, vacío, insulto, avasallar, robo, calumnia, engaño, mentira, timo, secuestro, muerte, asesinato, suicidio, bofetada, puñetazo, panadera, disparo, indiferencia, odio, chulería, traición, venganza, raptó, esclavitud, herida, ataque, incendio, devastación, acoso, saqueo, ultraje, violación, genocidio, blasfemia, contaminación, usurpaciones, imperialismo, hipocresía, cinismo, fustigar, romper, guerrear, lucha, dominar, envidia, intriga, malmeter, coacción, manipular, extorsionar, dictaduras, malhumoradas, cabezonerías, miedos, intimidación, recelo, intromisión, soborno, halago, vanidad, envidia, pereza, envenenar, integrista, masificar, centralizar, desnaturalizar, escupir, enervar, vociferar, fastidiar, pillaje, incordiar, tiranía, amedrentar, injusticia, apabullar, avaricia, irritación, congoja, lujuria, nerviosismo, gula, impaciencia, vehemencia, atentado, sabotaje, bomba, cañón, fusil, lanza, apoderarse, explotar, explotación, deshumanizar, embrutecer...

¿Qué hacer con estas desarmónicas que son quebranto del hombre?
¿Fundirlas en el crisol de una nueva cultura?

Aquella ciencia que manipula sin escrúpulos la Naturaleza, abocando el cambio según una ley de utilidad y progreso, debiera considerar los extremos de ese movimiento.

Mandar con imperio es hacerlo con imposición o despotismo, sin tener en cuenta más que las ideas de uno, que tratarán de imponerlas a los demás, por todos los medios.

El amor es una capacidad que asume todos los valores inherentes y los traduce en una actividad viva.

Lo que no se merece, se llega a perder, y lo que ha sido en verdad logrado, permanece.

Isidoro Tejero

RECUERDOS

No están bien mis ojos. Me han extraído unas cataratas y no veo bien el tráfico de Madrid. Soy un naufrago entre las miles de personas que deambulan por calles y avenidas. No volveré a Segovia, la bien amada, durante algún tiempo. Me toca ser un solitario. Gracias a que tengo una vida interna y me solazo con los recuerdos más felices. Pero no veo la catedral, ni veo tampoco el Eresma. Me acostumbro a todo, no tengo otro remedio.

En este estado de ánimo, me viene la memoria de otras fechas, sólo Dios puede acompañarme y entre los hombres, mi mujer me aconseja y me da ánimos. No puedo enseñar la Metafísica de Aristóteles y mis alumnos, que me hacían compañía, son sólo unos espectros del pasado. Pero, dejemos el tema.

Estarán ahora las iglesias de Segovia doradas por el sol mortecino del otoño. Ya se acabaron los baños y las horas alegres del verano. Pasearán por la calle Real los amigos de siempre y se hablará, naturalmente,

POEMAS

Aquí y ahora tú

Ignoro lo que la vida me dará de sí.
Entretanto la alargo como una cuerda de música.
Cuanto más tenso el cuerpo, más tensa la existencia.
Acabaré, acaso, mañana,
pero nadie dirá que no apuré hasta los posos más vibrantes y oscuros.
Sólo siempre por corazón bueno y cabeza... yete a ver.
Espero a la que venga
aunque tarde más de lo necesario.
Esto lo digo ahora
que tengo la experiencia de pedir lo imposible.
La que quiera que llegue,
que se deje ver bien
que no me acose ni derribe.
Yo la levantaré entonces hasta países nunca imaginados.
No digas no antes de venir y ver lo que prometo.
Firmado ya
a tantos de tantos de no sé bien cuántos.
Pero la fecha exacta me la sé.
Y tú también,
la hermosa de mi cuerda de música.
Está escrito con vino
en la noche borracha.
Bórralo, táchalo, espolvoréalo todo.
Si el compás de tu vulva puede, no.

Apuleyo Soto.

A la mujer
muerta

Tendida en la estepa
tu vientre azul
recibe
el
beso
que los pinos
te
mandan
con la
dulce brisa
de la noche,
para que así,
puedas apagar
la
sed
con que
el cálido verano
hiere tus entrañas.
(Más, llegará
el invierno
que, llorando sobre ti
sus lágrimas de nieve,
tejerá el blanco manto
con el que tu vida
se hace eterna)

J.I. González Watered

A la poesía con mayúsculas



FELIX PARIS

Moisés Sanz Montarelo

En las mil y una noches del alma,
como ayer en el mágico cuento,
una voz interior adormece
nuestra voz, con sus gémidos ecos,
mientras huyen siniestros fantasmas
por el límpido azul de los sueños
y unos tenues jardines lejanos
de jazmines perfuman el viento.

En las mil y una noches del alma,
¡cuántas cosas susurran los versos:
dulces pájaros fieles que tornan
del divino país del misterio!
Luego, callan sus cantos extraños
para no profanar el silencio...
Y quedamos absortos y tristes
con un gozo muy grande en el pecho

En las mil y una noches del alma,
¡qué tranquilo fulgura un lucero
sobre agudos cipreses de sombra
que le quieren herir con sus miedos!

Luis Larios
y Bernaldo de Quirós

Interiores de nada

Sobre el despertar de los días,
los enlutados abecedarios de las noches,
sobre los vientos desolados, hagamos
una salva selva de pétalos vivos,
que un pétalo anida a otro pétalo,
como sílabas en una isla de amor,
con el vibrar del cielo, con el vibrar del mar.

El fuego en su desnuda llama
copa es del amor
y el amor detiene al huracán
que todo lo quema entre las sábanas.

Quieren romper tantos parpadeos
los caminantes del humo
que hasta el color del cielo
se desvanece en la celda número nada,
sin otro nado, que los ademanes ofimáticos.

Víctor Corcoba

José Córdoba Trujillano

MUSICAL



Algunos especialistas califican su obra discográfica como "bisutería fina"

Madonna, disco a disco

Siete son los elepés publicados hasta la fecha por Madonna. Todos ellos en el sello Sire. Sus dos grandes éxitos han sido "Like a virgin" y "Like a prayer". Su último trabajo es un pastiche con olor a los años cuarenta, inspirado en la película "Dick Tracy". Estos son, ordenados cronológicos, los álbumes de la ambiciosa rubia.

MADONNA (1983)

El primer elepé de Madonna está plenamente dirigido al submundo de la música disco. Los arreglos ensalzan el ritmo, los textos apuestan por lo físico --"haz brillar tu cuerpo celestial esta noche"-- y la voz, aunque aguerrida, nunca se deja arrebatar. El álbum se distingue de otros productos menores similares al reivindicar sin complejos, tanto en lo carnal como en lo espiritual o en lo musical, el derecho de todo ser humano a divertirse, como indica el título de la canción más famosa del álbum: "Holiday", Fiesta.

LIKE A VIRGIN (1984)

A pesar de no existir grandes diferencias en lo musical con respecto al primer álbum -producción de Nile Rodgers aparte-, "Like a virgin" es, según los expertos, "un álbum que se beneficia de una serie de acontecimientos encaminados a universalizarlo".

La estrategia de Madonna pasa por la provocación. Y ella, como se refleja en "Material girl", no lo niega. La ropa interior con profusión de encaje, sobre la que destacan sus famosos crucifijos, se convierte en vestuario de la calle en vestuario de calle y, posteriormente, en símbolo generacional. Sexo y religión, una vez más. El álbum contiene "In The Groove", su canción detonante, así como una revisión de "Love don't live here anymore", de Rose Royce.

TRUE BLUE (1986)

A este long play se le nota su cualidad de tercero en la discografía madonniana. Agotada la fórmula

la, la cantante pretende buscar vías de escape en estilos periféricos, lo que conduce a momentos destacables, como por ejemplo, la influencia del sonido Motown de la canción que da título al álbum, "True Blue" y otros horrendos ("La isla bonita", naturalmente, que es digno reseñarlo- no formó parte del repertorio de la última gira de Madonna, "Ambición rubia").

WHO'S THAT GIRL (1987) YOU CAN DANCE (1987)

Tras las cuatro canciones incluidas en la banda sonora de la película "Who's that girl", no se vislumbra la posibilidad de material nuevo a corto plazo.

Y como no es cosa de quemarse con un álbum recopilatorio de éxitos ni con un directo poco estructurado, Madonna opta por seguir las tendencias del momento, llenando el hueco como mejor puede: con mezclas y remezclas anteriores, a las que se añade la canción inédita "Spotlight" para los incondicionales. Los temas del álbum están encadenados entre sí para que los discockeys puedan "descansar" sin problemas.

LIKE A PRAYER (1989)

Este álbum recuerda la táctica clásica. A la polémica de manipular los conceptos de sexo y religión, esta vez se une la de los videos. Y, puestos ya, nada mejor que la colaboración de Prince, el otro maestro, junto con Madonna, en la compaginación de la Biblia y el sexo.

De todos modos, pese al chasquido suspicaz producido ante la polvareda levantada por los simulacros de escándalo, este álbum se ve compensado con inesperadas dosis de buena música pop, como en los títulos "Till death do us apart", "Cherish", en la imaginaria del álbum se incluyen ombligos y toneladas de bisutería. Madonna es así.

I'M BREATHLESS (1990)

Madonna no es un caso especial: a muchos artistas les entra, cuando

han llegado a lo más alto, la fiebre divina.

Sin entrar en el juicio de un pecado capital --el de menospreciar a sus seguidores-- cometido con la intención de potenciar su carrera de actriz y quizás de paso emular la de Marilyn Monroe, "I'm breathless" es una idea cuando menos peregrina.

Hace falta ser muy engreído o tener un gran talento musical para sacarla adelante, y Madonna, de lo último, tiene más bien poco.

Canciones tipo años cuarenta, muchas de ellas clásicas de Stephen Sondheim, autor del "Losing my mind" que sabiamente reclinaron los Pet Shop Boys para lucimiento de Liza Minnelli.

De producirlos ellos, este hubiese sido un gran álbum, pero no ha sido así y, como dice uno de los títulos, "I'm going bananas".

Free Lance Press

"Suite 1700", lo último de Luis Cobos

En estos días Luis Cobos se encuentra en Nueva York terminando de mezclar lo que será su próximo trabajo "SUITE 1700" dedicado a la música barroca. La Royal Philharmonic Orchestra de Londres ha sido, una vez más, la encargada de acompañar a Luis en este nuevo proyecto. El LP contiene 13 temas, principalmente basados en composiciones de los maestros Vivaldi, Bach, Händel y Albinoni. El compacto, por otra parte, contiene un tema más: "Concierto para Oboe". El LP y el compacto saldrán a la venta en breve. (Epic)

COORDINA:
MARISA HERNANDO

Listas de éxitos

LP'S Y CASSETTES

- | | |
|---|--|
| 1.º "Their Greatest Hits", (Police), (Polygram). | 7.º "Worls in my eyes", (Depeche Mode), (Sanni Records). |
| 2.º "En Concierto", (Pavar/Carrre/Domingo), (Polygram). | 8.º "Are you Dreaking", (T.4 Seven), (EMI). |
| 3.º "Pretty Woman", (B.S.O.), (Hispavox). | 9.º "I Can't touch this", (MC Hammer), (Hispavox). |
| 4.º "A mis amigos", (José Luis Perales), (CBS). | 10.º "Baila morena", (Nek-vams), (Ginger-Boy). |
| 5.º "World Power", (Snap), (Ariola). | |
| 6.º "Listen without prejudice", (George Michael), (EPIC). | |
| 7.º "Sleeping with the past", (Elton John), (Polygram). | |
| 8.º "Tentación", (La Unión), (WEA). | |
| 9.º "Behaviour", (Pet Shop Boys), (EMI). | |
| 10.º "Synthesizer", (Varios), (Serenade). | |

Real MC), (Blanco y Negro).

COMPACTOS

- | |
|---|
| 1.º "En concierto", (Pavarotti-Carreras-Plácido), (Polygram). |
| 2.º "Their Greatest hits", (Police), (Polygram). |
| 3.º "Synthesizer", (Varios), (Serenade). |
| 4.º "Pretty Woman", (B.S.O.), (Hispavox). |
| 5.º "Listen without prejudice", (George Michael), (EPIC). |
| 6.º "Sleeping with the past", (Elton John), (Polygram). |
| 7.º "Collection", (Beach Boys), (Hispanov). |
| 8.º "The rhytm of the saints", (Paul Simon), (WEA). |
| 9.º "Esta es tu música", (Ohil Collins), (WEA). |
| 10.º "Live", (Joe Cocker), (Hispavox). |

AFYVE

SINGLES Y MAXIS

- 1.º "Cult Snap", (Snap), (Ariola).
- 2.º "Ultimo Imperio", (Atawalpa), (Ginger).
- 3.º "I Can't Stand it", (T.4 Seven), (Blanco y Negro).
- 4.º "I promised myself", (Nick Kamen), (WEA).
- 5.º "Ritmo de la noche", (Mystic), (Fonomusic).
- 6.º "It's on you", (MC Sar the

ARTE Y LETRAS

Crece el mercado del libro de ciencia ficción

El mercado del libro de ciencia ficción ha crecido en España en los últimos años debido, en parte, al éxito de algunas películas de corte fantástico, según Miquel Barceló, autor de una guía de lectura actualizada sobre los 50 años de la historia de este género.

Miquel Barceló considera que la escasa producción de libros de este género por parte de autores españoles se debe fundamentalmente a la política comercial que practican las editoriales, que a su juicio "se limitan a realizar malas traducciones de obras extranjeras".

El experto de ciencia ficción ha recogido en esta guía, editada por Ediciones B dentro de la colección dedicada a este género, un total de 130 títulos seleccionados entre los 1.300 libros publicados en España, de los que sólo 50 son obra de autores españoles.

Barceló apuntó que el problema del género de ficción en España no radica solo en las malas traducciones de las obras extranjeras que realizan las editoriales y en la falta de producción propia, sino también en que "sólo un 10 por ciento de obras que se escriben son de buena calidad".

La guía de lectura de Barceló se compone en una primera parte de una reflexión sobre qué se entiende por ciencia ficción, una explicación sobre su evolución histórica y una relación de los premios más importantes que existen en la actualidad respecto a este género.

En una segunda parte, la obra ofrece al lector la ayuda que supone una selección de los considerados mejores autores del género, los títulos imprescindibles para el conocimiento del género y una valoración sobre el estado de la literatura de ficción en España.

Barceló, que es ingeniero aeronáutico y diplomado en ingeniería nuclear, considera que no es necesario poseer un conocimiento especial para escribir libros de ciencia ficción, sino que "lo importante es transformar la realidad en base a especulaciones surgidas de una reflexión sociológica".

A su juicio, el género de la ciencia ficción engloba tanto obras basadas en complicadas especulaciones sociológicas sobre el futuro como aquellas que simplemente localizan en un escenario futurista una historia de aventuras tradicional, lo que recientemente se tiende a llamar "novela fantástica".

Por otro lado, este experto en literatura de ficción se niega a reconocer como propias de este género a películas como "Allien" o a obras como "Caballo de Troya", de J. Benítez, que considera "no es más que un reclamo para atraer adeptos a una idea sectaria, que además pretende estar basada en una investigación científica". --Efe

Subvención ministerial al Museo Picasso

El Ministerio de Cultura ha subvencionado con 40 millones de pesetas el proyecto municipal de acondicionamiento ambiental del Museo Picasso, cuyo coste total asciende a 80 millones. Es la primera vez que el centro recibe apoyo financiero del ministerio.

El proyecto dotará al museo de los sistemas apropiados para el control ambiental de las obras de arte. La instalación del nuevo sistema comenzará una vez clausurada la exposición "De Pablo a Jacqueline", a finales de enero, pero el museo no será cerrado al público.

La aportación ministerial se produce gracias a la integración del centro de la calle Montcada en el SEM (Sistema Español de Museos) en diciembre de 1987. Junto con el Picasso, forman parte del SEM el Museo de Arte de Catalunya y el Museo de Arte Moderno de la Ciudadella. Este sistema establece distintas vías de ayuda para los museos o fundaciones miembros.

Conciertos en el órgano de la catedral de Barcelona

Un ciclo de ocho conciertos pondrá de nuevo en marcha el casi restaurado órgano de la catedral de Barcelona, dormido tras el recital único que se celebró el año pasado conmemorando el Milenario de Cataluña. Una serie de conciertos mensuales gratuitos --siempre en miércoles a las ocho de la tarde--, desde el 17 de octubre hasta el 15 de mayo del año que viene, de la mano de reconocidos organistas como Ambros Koch, Doménech Cols, Joan Casals, Robert de la Riba y Monserrat Torrent, entre otros.

El Primer Cicle de Concerts ofrece un amplio repertorio que intenta abarcar todas las épocas, especialmente el renacimiento y el barroco. El ciclo se abrió con una retrospectiva, desde el barroco hasta el siglo XX, y cuenta con sesiones monográficas dedicadas al órgano romántico, el órgano litúrgico y a uno de sus principales impulsores, Johann Sebastian Bach.

Se microfilma el archivo histórico de Girona

La Generalitat iniciará en breve una campaña para microfilmear los fondos del archivo histórico de Girona. Esta experiencia, continuación de la campaña similar realizada hace tres años en los archivos notariales de Tarragona, se extenderá a diversos archivos eclesíasticos. El presupuesto para la primera fase de microfilmación del archivo gerundense es de medio millón de pesetas.

PLAZA JUNTO AL MAR PARA MARGARITA XIRGU

Platja d'Aro ha querido honrar la memoria de la actriz Margarita Xirgu con un monumento instalado en una nueva plaza, situada junto al mar, que llevará su nombre. El monumento, de Alberto de Udaeta, representa un figurín de la actriz para la obra "Doña Rosita la soltera", de García Lorca.

GALERIA DE ARTE



Joan Miró: "Naturaleza muerta con zapato viejo"

ESCAPARATE

LIBROS DE EDICIONES SM

"¡NI UNA HORA MAS!" es una novela de una escritora africana, nacida en Johannesburgo, aunque posteriormente trasplantada a Gran Bretaña y Estados Unidos, donde vive. Pero Sheila Gordon conoce muy bien los problemas de su país, y especialmente la tensión entre los negros y los blancos, que ella retrata en este libro mediante el relato de la amistad de dos chicos, negro y blanco, que con el tiempo se verá maltrecha, por causa especialmente de las convicciones de cada cual, en especial la del joven blanco que desde siempre ha sido enseñado como un ser de superior clase. La traducción es de Emilio Ortega. "LA ROCA" es un delicioso relato infantil de Carme Solé Vendrell, con unas bellas ilustraciones que forman un todo con el relato literario para los pequeños. Ha sido traducido el texto catalán por Asun Balzola (Col. Los ilustrados del Barco de Vapor). "HISTORIA DEL HOMBRE", es una colección de volúmenes encuadrados en cartón, en cada uno de los cuales se relata la vida, las costumbres, las ideas, los hechos de los hombres en las distintas etapas de la historia de la Humanidad. El texto, bien documentado y recogiendo con brevedad los aspectos más importantes y sobresalientes de cada etapa, se ven completados por unas estupendas ilustraciones a todo color, en las que se resaltan los aspectos más sobresalientes que se reflejan en los textos; asimismo figuran mapas de la situación política, del aspecto geográfico, etc. El volumen número 7 trata de "EL ESPLENDOR BARBARO", con texto de Mónica Dambrosio y Roberto Barbieri, ilustrado por Remo Berselli y Antonio Molino. El número 8 se refiere a "LA VIDA EN LA EDAD MEDIA", escrito por los mismos autores del anterior y con ilustraciones de R. Berselli, A. Molino y G. Gaudenzi.

LIBROS DE EDITORIAL ALFAGUARA

"LA EXCAVACION", una historia realista encajada en la etapa que siguió a la Revolución rusa de 1917, y cuyo autor, el soviético Andrei Platónov (1899-1951) no pudo ver publicada su obra; cayó en desgracia ante el stalinismo. Hace tres años apareció en una revista y ahora se puede disfrutar de la calidad de su literatura y del retrato de costumbres que incorpora. Traducción de Helena S. Kriúkova y Vicente Cazcarra. "EL INCÓN DE LOS NIÑOS", del francés Patrick Modiano (1945), crea un personaje curioso cuya vida toma un rumbo especial al conocer a una joven que podría ser su hija; el ambiente parisino de una época muy especial y todavía evocada por muchos, sirve de entorno a esta aventura. Traducción de Santiago Martín Bermúdez. "MISTERIOS", una novela del famoso escritor noruego, Premio Nobel de Literatura 1920, Knut Hamsun, cuya reedición nos parece de mucho interés, por cuanto "Misterios", la segunda obra de este escritor que ejerció, antes que el oficio de la pluma, otros muchos y variados, es una de sus más brillantes realizaciones; en ella el protagonista es un auténtico investigador de costumbres y gentes, desde su llegada a una pequeña ciudad de la costa de Noruega. La traducción ha sido realizada por Kirsti Baggeth y Regino García Badell (los tres libros son de la colección Alfaguara Literaturas).

LIBROS DE EDITORIAL CEAC

"EL DIBUJO REALISTA" es un auténtico tratado sobre el dibujo y su práctica, de gran utilidad para todo aficionado, porque en este libro puede encontrar, o bien la forma de iniciarse en el arte del dibujo, o bien la manera de confirmar muchos de los conocimientos y experiencias que pueda tener en este campo. El tratado, de Rudy de Reyna, sigue un esquema muy bien orientado desde las primeras orientaciones e indicaciones para comenzar a dibujar. "PINTURA DE CARROCERIAS Y TAPIZADO" y "REPARACIONES DE CARROCERIAS", son dos libros de Miguel de Castro, cuyo contenido queda claramente expresado en los títulos de ambas obras, de especial interés para los profesionales de estas actividades. Los textos, amplios y de explicaciones claras, se acompañan de numerosas fotografías, dibujos y esquemas. (Col. Biblioteca de Chapa y Pintura del Automóvil).

"MIÑA Y PERRO"

Nuevo relato infantil de Carlos Murciano, especializado en este tipo de literatura, cada día más abundante en España, por fortuna. Murciano, como excelente poeta, lo es también cuando escribe en prosa, y para los lectores juveniles tiene las palabras exactas que emplea en descripciones sencillas, perfectamente comprensibles por los niños. El relato de la amistad de la pequeña Miña con Perro, un can vagabundo que acaba por ganarse un puesto en la casa de la pequeña, es un ejemplo de concisión literaria, de frases exactas y de contenido humano. Lleva dibujos de Rosa Sánchez. (Edita Noguer. Colección Mundo Mágico).

"BECQUER, LEYENDA Y REALIDAD"

Una cinta en cubierta dice que esta es "La mejor biografía a los 120 años de la muerte del poeta", y tiene todo el aspecto de que así sea, empezando por la extensión del libro, que ocupa nada menos que 636 páginas. La amplia biografía existente sobre el poeta romántico sevillano se ve ahora completada con esta obra del notable hispanista francés (1927) Robert Pageard, quien en las últimas décadas ha dedicado la mayor parte de su tiempo de trabajo a la preparación de este libro, en cuyo contenido relata la vida del poeta, con infinidad de detalles producto de sus continuas investigaciones; asimismo se van analizando diversos aspectos de la obra becqueriana, y todo ello a la par de los acontecimientos que se producen a lo largo de la existencia del escritor. El libro lleva una presentación a cargo de Gans Jurtschke y el texto ha sido revisado por María Dolores Cabra. Numerosas ilustraciones de interés completan la obra. (Edita Espasa Calpe. Col. Biografías Espasa. Perfiles de siempre).

P.M.C

MOTOR

Nuevas series especiales del Peugeot 205 y 309



Desarrollados en versión tres puertas, gasolina y diesel, con definición mecánica y prestaciones equivalentes a los 205 XL y XLD, introduce modificaciones de aspecto interior y exterior, dirigidas a una clientela mayoritariamente joven, llega al mercado el nuevo 205 Winder, a un precio de 1,1 millones.

Por otro lado, los excelentes resultados alcanzados por la serie especial "Look" del 309, en su versión gasolina, han hecho que se

amplíe esta oferta con la nueva versión diesel que incluye una mecánica idéntica a los GRD y SRD, incluyendo la dirección asistida en base. Es la primera vez que el concepto juvenil y deportivo se ofrece en un modelo diesel, dando las inigualables prestaciones del motor diesel XUD-9 de Peugeot, a un precio de 1,7 millones.

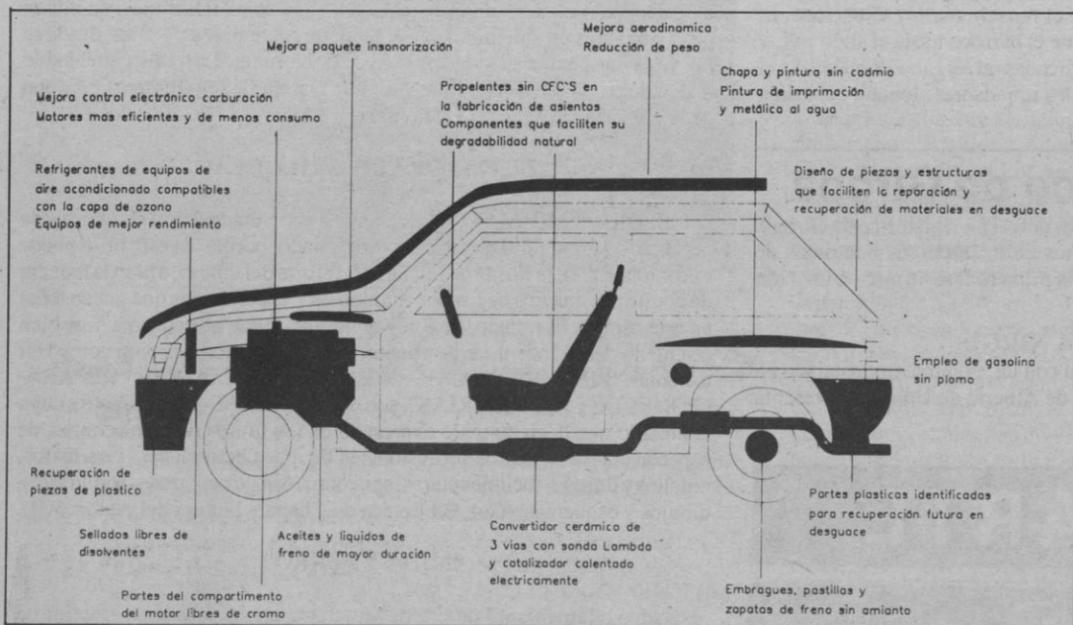
PEUGEOT 309 SLAM

Este nuevo 309 corresponde a una serie limitada, cuyo objetivo es

ofrecer una solución original, incorporando a la mecánica del GR, en la que se basa, una serie de características que configuran un vehículo de aspecto claramente deportivo.

En el Slam se puede encontrar la versión más próxima a los GTI o GTX, sin renunciar a las ventajas de las cinco puertas, incorporando una decoración e identificación exterior que le diferencian del resto de la gama. Su precio es de 1,6 millones.

Todos los Opel pueden llevar catalizador



General Motors ha sido siempre una empresa con una trayectoria modélica desde el punto de vista ecológico. Su avanzada tecnología, ha sido una tecnología al servicio del medio ambiente. El concepto "verde", la lucha por mantener una atmósfera limpia, es algo que preocupa a la opinión pública desde hace relativamente poco; sin embargo, General Motors, lleva muchísimo tiempo trabajando en este sentido: desde los años 70, AC Rochester, empresa del Grupo General Motors Corporation, es número 1 en fabricación de catalizadores y hoy ya supera la cifra de 100 millones de unidades construidas.

Como no podía ser menos, en España también se siguen las líneas maestras de la Compañía en el apartado medio ambiental, algo que puede ser corroborado con los precios y reconocimientos de que han

sido objeto, tanto la factoría de Figueruelas, como sus productos.

A partir del 1 de octubre de 1990, todos los modelos comercializados en España con cilindrada superior a los 2.000 centímetros cúbicos, deben incorporar el catalizador para cumplir la cada día más dura normativa en materia anticontaminante. Pero es que desde el próximo 1 de enero de 1993, todos los vehículos que se vendan en el mercado español deberán atender a idénticos requisitos.

General Motors España, anticipándose a esta situación, introdujo en septiembre del pasado año el primer modelo catalizado, un Vectra 2000 4x4, y desde esa fecha hasta la actualidad han ido apareciendo nuevos coches que llevan de serie el catalizador; concretamente, hoy en día la gama Opel dispone ya de 14 vehículos así equipados, entre Vectra, Calibra, Omega y Senator. Pero a partir de este momento,

General Motors España va a ser pionera una vez más, al disponer de motores catalizados para todos los modelos que componen la gama Opel. Por tanto, el cliente de la marca va a poder elegir ya entre cualquier coche Opel con sistema de escape convencional o su equivalente catalizado. La oferta proporciona un total de 57 versiones con catalizador.

Un último tema a destacar es el precio. En la mayoría de los casos el coche limpio es penalizado en el momento de la compra, con una diferencia sustancial de precio en relación a su homólogo desprovisto del catalizador. No va a ser, ni mucho menos, el caso de los Opel a los que la cantidad de dinero a añadir es sólo de 90.000 pesetas, una cifra razonable que, unida al menor coste de la gasolina sin plomo, hará que el usuario pueda cuidar su entorno sin que el bolsillo se resienta.

Del trial a los rallies

Seat ficha al campeón del mundo Jordi Tarrés



El departamento de competición de Seat-Sport ha invitado al triacampeón del mundo de trial, Jordi Tarrés a participar, con uno de sus modelos, en la última prueba del Campeonato de España de Rallies de Tierra que se celebrará el próximo día 24 de noviembre en Madrid.

Jordi Tarrés que a sus 24 años posee un extraordinario palmarés: 3 títulos del mundo de trial y cinco de España, aceptó con agrado y entusiasmo el ofrecimiento de Seat-Sport para pilotar el Seat Marbella 100, vehículo que ya el año pasado pilotaron en la misma prueba los también pilotos motociclistas, Alex Criville y Joan Garriga.

El Seat Marbella 100 es un prototipo de competición de características muy especiales que desarrolla una potencia de 150 CV para tan sólo 620 Kg. de peso y que en la temporada de 1989 consiguió el título absoluto de la categoría de "dos ruedas motrices" en el certamen de tierra, y que en la actualidad ocupa la segunda plaza en el citado certamen.

Dos años de mantenimiento y reparación gratis en los Alfa 33



Alfa Romeo Española ha puesto en marcha una iniciativa innovadora en el sector del automóvil, denominada "Escudo Alfa". Este exclusivo servicio cubre durante un período de dos años o 35.000 Kms., y de manera totalmente gratuita, el mantenimiento de todas las versiones de la gama 33 (excepto la serie limitada "Veloce").

Además de la garantía contractual durante dicho período de tiempo, el "Escudo Alfa" cubre los cambios de aceite, filtros, bujías, pastillas de freno, correas, batería, etc., así como cualquier otra pieza, y la mano de obra para su reparación.

Este nuevo y exclusivo servicio se completa con el ya existente "Alfa Contact", 24 horas de asisten-

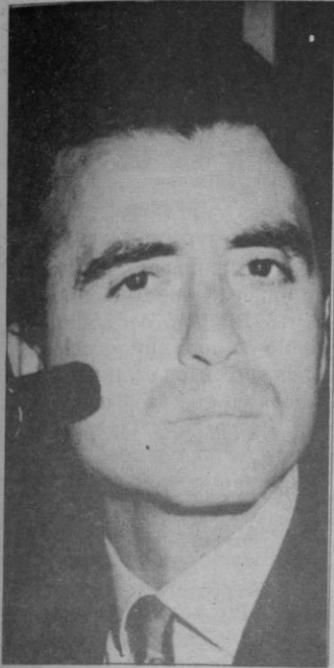
cia en carretera, que ofrece remolque desde el Km. 0, regreso o continuación del viaje, gastos de hotel, vehículo de sustitución hasta 7 días y permite al usuario disfrutar de su Alfa 33 sin ningún gasto de mantenimiento (exceptuando gasolina, seguro y neumáticos).

Todos los Alfa 33 (excepto la serie limitada "Veloce") matriculados a partir del día 25 de octubre y hasta el 31 de diciembre, podrán beneficiarse de la protección integral del "Escudo Alfa", tanto en España como en los viajes al extranjero.

**COORDINA:
AURELIO MARTIN**

LOS TOROS

El VI Ciclo Taurino-Cultural de la Peña "El Espontáneo"



El ilustre elenco de este VI Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo": Ortega Cano, José Luis Carabias, el doctor Máximo García Padrós, Pepe H. Gan y Juan Mari Pérez-Tabernero



Mesa presidencial con la directiva de la peña, el presentador-moderador y el conferenciante, en este caso el matador de toros José Ortega Cano

mente asombrado. E igual Juan Mari Pérez-Tabernero. Sobre el comentario de Carabias, le contesté que, efectivamente, en Segovia existe una muy importante afición, cuyos conocimientos tienen cierta dimensión, pero que el día de su conferencia, algunas de las preguntas que se le formularon, emanaban de las personas de un ganadero de bravo y veterinario, de otro veterinario, de un funcionario de festejos taurinos en plazas segovianas. En fin, que sin quitar méritos, las preguntas de estos aficionados tenían un fondo de tecnicismo que pudo chocar al colega abulense, pues digamos que José Luis Carabias nació en el hermoso pueblo de Arenas de San Pedro.

Las consecuencias que otorga la celebración del ciclo, son de alto signo positivo, pues tiene repercusión en esferas nacionales. Se envían trípticos a los principales medios de comunicación, a relevantes personales taurinas, y a través de los seis ciclos, han desfilado por su pasarela, ilustres personalidades, tales como Domingo Ortega,

Rafael Campos de España, Jaime de Pablo Romero, Roberto Domínguez, "Joselito", Ortega Cano, José de la Cal, Manuel Molés, Luis Espada, Victorino Martín, Antonio Pérez-Tabernero y su hermano Juan Mari, José Luis Suárez Ganes, Pepe Gan, Andrés Hernando, Máximo García Padrós, Javier Buendía, Manuel Vidrié, Alfonso Navalón, Juan Pedro y Fernando Domecq, Angel Luis Bienvenida, Manolo Lozano, Andrés Vázquez...

Un servidor, en su papel de presentador-moderador, tiene el gran privilegio de vivir de cerca e intensamente, estas anuales convocatorias, junto a los conferenciantes y sobre todo sintiendo el próximo calor afectivo de los amigos de la peña taurina "El Espontáneo".

El reportaje fotográfico de Antonio, sirve como fiel reflejo del acontecer del VI Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo", durante las mágicas noches segovianas del 5 al 9 del presente mes de noviembre de 1990.

PABLO PASTOR

En el transcurso de la pasada semana, se celebró en nuestra ciudad el VI Ciclo Taurino-Cultural de la peña "El Espontáneo". Cinco convocatorias entre la afición segoviana y relevantes personalidades del mundo taurino. Cultura pura, conformando y abarcando todos los aspectos más significados de la Fiesta. El prestigio de los conferenciantes, atrajo la atención del aficionado que, en número muy importante acudió a la sala de conferencias de la Caja de Ahorros de Segovia, en la Bajada del Carmen.

El matador de toros José Ortega Cano con el tema "Los toreros", el comentarista y crítico taurino de Radio Nacional, José Luis Carabias, hizo un exhaustivo análisis de la temporada taurina del 90. El doctor Máximo García Padrós, ciudadano jefe de la plaza de toros de Las Ventas de Madrid, con el tema siempre sugestivo "Historia de la Cirugía Taurina", con proyección de diapositivas. Filmoteca Gan con interesantes y casi inéditos documentales taurinos, y el ganadero de bravo y matador de toros retirado Juan Mari Pérez-Tabernero con un tema ciertamente original, un tanto personal pero siempre interesante "Un ganadero torero"

¿Cuál es ciertamente el interés que despierta en Segovia el ciclo, y

qué consecuencias positivas puede tener?. Creo que resulta fácil matizar ambos aspectos, pues a fuer de sinceros, la familia taurina segoviana es corta en número aunque muy

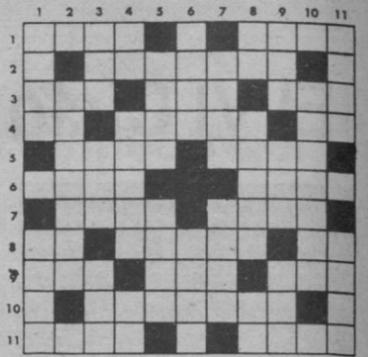
entendida en esa materia. Me decía Carabias tras impartir su conferencia que, en pocos lugares había observado gente con tan amplios conocimientos. Se iba verdadera-



Un aspecto de la sala de conferencias de la Caja de Ahorros, lugar donde se celebran estos encuentros taurino-culturales

ESCRIBE:
PABLO PASTOR

CRUCIGRAMA



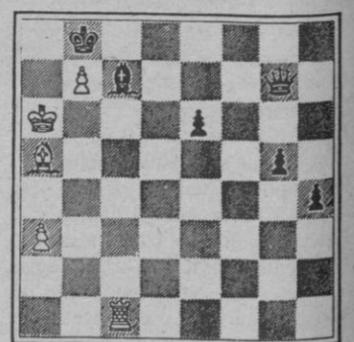
HORIZONTALES.— 1: Cier-
to familiar (Pl.). Preposición. 2:
Cosa insignificante. 3: Nombre
de mujer. Número. Nota musi-
cal. 4: Símbolo del sodio. Ad-
verbio de duda. Interjección. 5:
Cada uno de los capítulos o lec-
ciones en que se divide el Co-
rán. Descorra. 6: Ligad. Piedra
llana y de poco grueso. 7: Al re-
vés, nombre de mujer. Al revés,
nombre de mujer. 8: Al revés,
nombre de letra. Planta de las
compuestas, notable por la be-
lleza de sus flores. Antigua len-
gua de Provenza. 9: Desmenuza
con los dientes. Apócope de
tanto. Al revés, enlacé. 10: Rui-
doso, estrepitoso. 11: Parte del
rostro. Río de la India.

VERTICALES.— 1: Cierta me-
dio de locomoción. Dios del
amor. 2: Figurado, persona des-
cendiente de otra. 3: Dueña. Al
revés, letra del alfabeto griego.
Nombre de letra. 4: Nota musi-
cal. Artimaña. Consonante. 5:
Parte alta de la cerviz. Roedor.
6: Montículo de arena. Masa de
agua depositada en una honda-
nada del terreno. 7: Objeto. Des-
tino. 8: Pronombre personal.
Hoja muy delgada de masa de
harina y agua. Nota musical. 9:
Nivel. Licor. Partícula electriza-
da en que se descomponen las
moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. 10: Opor-
tunidad. 11: Unica. Balde.

SOLUCION

10: Ocasión; 11: Sola. Cubo.
11. Oblea. Sl. 9: Ras. Ron. Ion.
6: Duna. Lago. 7: Cosa. Sino. 8:
4: Sl. Ardid. RN. 5: Nuca. Rata.
2: Västago. 3: Ama. uat. Efe.
VERTICALES.— 1: Tren. Eros.
Indo.
Tan. InU. 10: Fragoso. 11: Sien.
sénl. 8: eg. Dalia. Oc. 9: Roe.
Abra. 6: Atad. Losa. 7: atIR.
Sol. 4: Na. Acaso. Ca. 5: Sura.
Tras. 2: Minucia. 3: Eva. Uno.
HORIZONTALES.— 1: Tias.

PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS
Por HARRY SMITH
Juegan blancas y dan mate en dos. Cómo?
SOLUCION: 1. A6c, 2. T8A mate

ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



Lea Vd. EL ADELANTADO

Un muro, construido hace tres semanas, mata a un niño de cuatro años

Moral de Calatrava (Ciudad Real).— El muro del colegio público "Agustín Sanz" de Moral de Calatrava (Ciudad Real), que se derrumbó el martes y produjo la muerte del niño de 4 años Raúl Aldavero Barahona, fue construido hace tres semanas.

Según informó hoy a Efe el alcalde de esta localidad, Adolfo Salvador Gómez, hace unas semanas, durante unas obras para cambiar el sistema de calefacción del colegio, una excavadora golpeó y derrumbó un muro, por lo que ordenó la construcción de uno nuevo. Un trozo de unos 25 ó 30 kilos del nuevo muro fue el que se desplomó y aplastó a uno de los 60 niños que se encontraban en el patio, produciéndole la muerte y heridas leves a otros dos niños, dijo el alcalde.

El alcalde, que lamentó el hecho, indicó que "habrá que esperar a que el juez determine las responsabilidades civiles y penales si las hubiera".

Por su parte, el director provin-

cial de Educación, Santiago Moreno, manifestó a Efe que el Ministerio no es responsable de este hecho, ya que es el Ayuntamiento el encargado de la conservación y mantenimiento del colegio público.

El niño Raúl Aldavero Barahona fue enterrado ayer por la tarde.

Trece personas heridas en el incendio de un edificio de doce plantas en Málaga

Málaga.— Trece personas, cuatro de ellas niños, han sufrido quemaduras o síntomas de asfixia en un incendio declarado a primeras horas de hoy en un edificio de doce plantas de la capital malagueña, informaron a Efe fuentes del parque de bomberos. El fuego comenzó sobre las cinco de la madrugada en el portal del edificio número 10 de la calle Federico Orellana y afectó a

las zonas de acceso a las viviendas de la primera planta, añadieron las mismas fuentes.

Los vecinos del inmueble, alarmados por el humo y el fuego, intentaron salir a la calle atravesando la zona en la que se había originado el siniestro, por lo que algunos de ellos sufrieron quemaduras, síntomas de asfixia y ataques de histeria.

Trece personas fueron trasladadas al hospital Carlos Haya, donde permanecen ingresadas, aunque ninguna en estado grave.

El portavoz de los bomberos manifestó a Efe que el alto número de afectados ha obedecido más al pánico que cundió entre los habitantes del inmueble que a la importancia del incendio, que quedó sofocado a los quince minutos.— Efe.

Muerto por sobredosis

Colmenar Viejo.— Un joven de 18 años, cuyas iniciales corresponden C.M.V., fue encontrado muerto sobre las dos de la madrugada de ayer en los lavabos de un bar de Colmenar Viejo. El cuerpo apareció en cuclillas y tumbado sobre una cazadora vaquera, tenía el jersey del brazo derecho remangado y junto a la rodilla una jeringuilla hipodérmica usada.

Era la una de la madrugada cuando el propietario del bar estaba limpiando los aseos del establecimiento; en este momento se encon-

tró la puerta de uno de ellos cerrada, por lo que pensó que alguna persona ebria se encontraba dentro y no abría o no podía abrir. La Policía Municipal se personó en el lugar de los hechos y tuvo que proceder a romper el tabique de ladrillos para lograr abrir el cerrojo de la puerta.

La víctima llevaba muerta algunas horas, la cara estaba morada y no poseía ningún tipo de documentación, por lo que la identificación se llevó a cabo gracias a las declaraciones de uno de los camareros del establecimiento.

Fallece un soldado al ser arrollado por un tren

Logroño.— El soldado Oscar Martínez Ruiz, perteneciente al Grupo de Operaciones Especiales "San Marcial", con base en Burgos, falleció en el municipio riojano de Agoncillo al ser arrollado por un tren, según informó esta mañana el Gobierno Militar de La Rioja. El suceso se produjo en la tarde de ayer, hacia las 20,15 horas, sin que hasta el momento, se hayan determinado las causas que provocaron

el accidente. Durante la jornada de ayer Martínez Ruiz realizó con su Unidad unas maniobras en la Base Militar de Agoncillo, informaron las mismas fuentes.

El titular del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número tres de Logroño ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito municipal de la localidad riojana para la realización de la autopsia.— Efe.

Encontrada muerta en su domicilio

León.— Una mujer fue encontrada muerta con señales de violencia en el cuerpo en la localidad leonesa de Castrillo de las Piedras, cerca de Astorga, informaron ayer fuentes de la Guardia Civil. Las mismas fuentes señalaron que el lunes pasado se recibió una llamada telefónica en el puesto de Astorga en el que se daba cuenta del encuentro del cadáver de Pilar Martínez Rodríguez, de 57 años, en su vivienda de Castrillo de las Piedras.

La víctima, separada de su marido, vivía sola desde el mes pasado, después de que el hijo con quien convivía contrajo matrimonio.

Intoxicados por gas

Madrid.— Un matrimonio y su hija fueron atendidos ayer en el Centro de Quemados del hospital central de la Cruz Roja al sufrir una intoxicación por inhalación de gas. Fuentes de la Policía Municipal informaron que la familia se dejó medio abierta la llave de paso durante la noche.

El suceso ocurrió en el piso bajo izquierda del número 24 de la madrileña calle Galiana. Los afectados son Celso Rodríguez, su esposa Marina, y su hija Ana María de 16 años, que se encuentran fuera de peligro, según informaron en fuentes hospitalarias. El más afectado por los gases es el padre, que permanecía ayer por la mañana bajo vigilancia, aunque podría ser dado de alta en las próximas horas.

A primera hora de la mañana, una vecina del inmueble se percató del fuerte olor a gas que emanaba del bajo izquierda. Llamó a la Policía Municipal, Bomberos y Gas Madrid. Técnicos de esta compañía procedieron a dejar sin gas el edificio, mientras que los tres afectados eran trasladados a un centro hospitalario en una ambulancia de Cruz Roja.

Los técnicos de Gas Madrid comprobaron que la tarde-noche anterior, alguien (un instalador, fontanero, o los mismos vecinos) se dejó medio abierta la llave de paso de gas a la cocina, y que el tubo de conexión estaba suelto.

Empleados de Henkel robaron a la empresa 107 millones

Barcelona.— Cinco empleados de la empresa Henkel Ibérica y cinco vigilantes jurados de Prosegur Transports han sido detenidos por la Guardia Civil como presuntos integrantes de una banda acusada de haber robado productos en un almacén de la empresa valorados en unos cien millones de pesetas.

Los productos robados —entre los que figuran la lejía Conejo y el detergente Vim— eran "comercializados", luego en droguerías de poblaciones cercanas a Barcelona que están siendo investigadas por la Guardia Civil para determinar su implicación en el caso.

Los empleados de Henkel Ibérica estafaron también siete millones a la empresa al apoderarse de vales-descuento por la compra de determinados productos de la empresa que luego eran presentados por los propietarios de las droguerías como procedentes de ventas legales.

Los robos se produjeron en un almacén de Henkel Ibérica situado en la localidad de Montgat (Barcelona). Los vigilantes jurados abrían las puertas a los empleados de la firma que, con camiones alquilados, se llevaban los productos.—

Pelota de tenis con droga

Soria.— Una pelota de tenis con droga en su interior fue encontrada por la Guardia Civil en el patio principal de la prisión provincial de Soria, informó el Gobierno Civil. Según las mismas fuentes, la pelota, recubierta con cinta aislante, contenía un envoltorio y cinco pastillas de hachís, y todo hace suponer que la pelota fue arrojada desde el exterior de la cárcel con destino a algún interno.

La acción, sin embargo, no fue advertida por las Fuerzas de Seguridad que vigilan la prisión, por lo que se desconoce quién fue el autor del hecho.— Efe.

Hoy
Presentación

Lugar

IFE 2000

C/. Juan de Juni, 1
VALLADOLID

Hora

8 de la tarde

Convierte tu idea en empresa

CURSO PARA EMPRENDEDORES Y CREADORES DE EMPRESAS

Si tienes una idea innovadora en el área de la industria o los servicios industriales, te proponemos mediante este curso UN PROGRAMA DE FORMACION INTEGRAL APLICADA PARA CREAR O MODERNIZAR EMPRESAS

Contenido:

- Análisis de la idea.
- Formación específica en todos los campos de la empresa.
- Información sobre proyectos similares.
- Realización del Plan de Empresa, de cada idea.
- Gestión de fuentes de financiación.
- Asistencia en la creación y desarrollo de la empresa.

Información e Inscripciones:

Hasta el 30 de Noviembre/90 en:

IFE 2000

C/. Juan de Juni, 1
Tel. 983-35 02 94

CEI

C/. Juan de Juni, 1 - Entpl Izq.
Tel. 983-37 00 51

VALLADOLID



IBERDUERO, S.A.



Junta de
Castilla y León



Centro de Empresas e Innovación
de Castilla y León, S.A.

Presión internacional para que se condene a los inductores del asesinato de los jesuitas

San Salvador.— Al cumplirse un año del asesinato de seis jesuitas en El Salvador, la presión internacional aumenta para que se condene no sólo a los autores materiales del crimen, sino también a sus posibles inductores. Delegaciones de varios países se encuentran en San Salvador para participar en los actos que recordarán la matanza, cuyo primer aniversario se cumple mañana, 16 de noviembre, y para pedir a las autoridades que determinen todas las responsabilidades.

Además de los seis jesuitas, cinco españoles y un salvadoreño, fueron asesinadas dos mujeres, empleadas de la Universidad Centroamericana de El Salvador (UCA).

Hasta el momento, once militares han sido detenidos, acusados de ser los autores materiales y un coronel, Guillermo Benavides, ha sido inculcado por varios de ellos como

el oficial de máxima graduación que dio la orden.

El subsecretario de Asuntos Exteriores de España, Inocencio Arias, que llega hoy a San Salvador, declaró en Madrid que el Gobierno español puede estudiar sanciones contra El Salvador si no se aclara la autoría del crimen.

El ministro de Defensa, coronel René Emilio Ponce, quien recibió ayer a un grupo de parlamentarios españoles, dijo que "el vicescanciller podrá comprobar los avances del juez y del Gobierno en el caso". "Después de ver lo que se está haciendo, (Arias) tendrá que tomar su apreciación", agregó Ponce, quien descartó la posibilidad de que esté involucrada la institución armada como tal o de que el crimen sea obra de un complot de oficiales, como afirmó el superior de los Jesuitas, José María Tojeira.— Efe.

Notable retroceso bursátil en Tokio

Tokio.— La Bolsa de Tokio experimentó hoy un notable retroceso por los ajustes de posición de los inversores, que no quisieron tomar riesgos con nuevas compras ante la incertidumbre política de Oriente Medio. Un experto de Nikko atribuyó también la baja a las ventas de los inversores particulares, que han comenzado a desprenderse de los valores de gran capital para asegurarse unos márgenes de negocio, en un mercado carente de dirección.

El índice Nikkei retrocedió 449,96 puntos y cerró a 23.487,48 yenes.

La negociación se mantuvo reducida con 300 millones de acciones, en comparación con los 339 millones de la víspera. Las pérdidas superaron muy ampliamente a las ganancias por 756 a 22, mientras que 125 títulos repitieron.— Efe.

IRAN Ahorcadas siete personas por narcotráfico

Teherán.— Siete personas fueron ahorcadas ayer en público en la localidad de Torbat Heidariyeh, en la provincia de Jorasán (noreste iraní), tras ser condenadas a muerte por el tribunal local por delitos de narcotráfico, informó la agencia de noticias iraní, IRNA. Los siete acusados fueron declarados culpables de la venta de 185 kilos de opio y cinco de heroína, y de la tenencia de cinco pistolas, tres granadas y municiones, según la misma fuente.

El pasado 30 de octubre, 22 personas fueron ahorcadas en la localidad de Zabul, en la provincia de Sistán Beluchistán (norte de Irán), tras ser declarados culpables de cargos como robo a mano armada, rapto o narcotráfico.— Efe.

LIBANO

Soldados sirios hieren a tres guardias de la Embajada francesa

Beirut.— Tres guardias de la Embajada francesa en Beirut resultaron heridos ayer, al disparar soldados sirios contra el vehículo en que viajaban, en el distrito de Mkalles, en el sector este de la capital, confirmaron hoy fuentes de la Policía libanesa.

El automóvil en el que viajaban los tres guardias recibió varios disparos de fusil cuando el conductor

giró bruscamente cerca de un puesto de control custodiado por soldados sirios, según las mismas fuentes. "Los soldados sirios abrieron fuego alarmados por el rápido y sospechoso giro del vehículo", explicó un portavoz de la Policía libanesa. Uno de los heridos, Lucian Chyarouni, miembro de la Guardia especial de asalto francesa, fue internado en un hospital beirutí en estado crítico.— Efe.

PANORAMICA

FRANCIA: El Gobierno de Mitterrand decidió, a última hora de ayer, dedicar 4.500 millones de francos (más de ochenta mil millones de pesetas) para mejorar la situación de los institutos franceses, según el anuncio hecho por el ministro de Educación, Lionel Jospin, al término de una reunión interministerial reunida en París, bajo la presidencia del primer ministro de la República, Michel Rocard.

RFA: Alrededor de 300 personas fueron detenidas ayer en Berlín, al ser desalojados los inmuebles que ocupaban ilegalmente, según testigos presenciales. Más de 3.000 policías comenzaron el desalojo por la fuerza de las casas que desde hace varias semanas ocupan unas 400 personas en la calle Maguncia, en la zona oriental de Berlín.

URSS: Andrei Mylnikov, el sargento de la Policía que detuvo al autor de los disparos en la Plaza Roja de Moscú el 7 de noviembre durante los festejos del 71 aniversario de la Revolución bolchevique, denunció ayer el que incidente fue un atentado contra quienes presidían las celebraciones. Mylnikov declaró, en rueda de prensa, que Alexandr Shmonov, el hombre que

efectuó los dos disparos en la Plaza Roja, trató de apuntar su arma, una escopeta de cañones recortados, hacia la tribuna donde se encontraban el presidente soviético, Mijail Gorbachov, el presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin y otras altas autoridades.

Finalizó la estancia de Felipe de Borbón en Tokio

Tokio.— El Príncipe Felipe de Borbón finalizó ayer una estancia de cuatro días en Tokio, donde asistió el pasado lunes a la coronación de Akihito como emperador japonés, en una ceremonia a la que acudieron invitados de más de 150 países. Este ha sido el cuarto viaje oficial al extranjero que hace este año el Príncipe de Asturias, tras las visitas a Australia y Nueva Zelanda, Marruecos y el desplazamiento al Golfo Pérsico para visitar las unidades navales españolas allí enviadas.

Los antiguos ritos de la corte japonesa y la religiosidad que revisite el trono de Japón fueron destacados ayer por Felipe de Borbón en una conversación con los periodistas españoles.

Especial HOSTELERIA

DETALLISTAS DE ALIMENTACION

Anís CASTELLANA	618
Cóñac ESPLENDIDO	595
Cóñac CARLOS III	785
Cóñac TERRY-1900	798
Ginebra LARIOS	709
Ginebra GORDONS 3/4	599
Ron BACARDI	889
Ron CACIQUE	985
Whisky DYC 5 años	588
Whisky J.B.	1.155
Whisky BALLANTINES	1.209
Whisky J. WALKER Roj.	990
Whisky CHIVAS 12 años	2.099
Licor FRANGELICO	1.265
Licor BAILEY'S	1.050
Vino B. Azul Patern	319
Vino C. Plata Berbera	235
Vino DIAMANTE 3/4	329
Vermouht MARTINI	375
Sidra Gaitero n.º 1	119
Sidra Gaitero n.º 4	159



GRAN SURTIDO EN TURRONES DE LAS PRIMERAS MARCAS

- 1880
- EL LOBO
- EL ALMENDRO
- DELAVIUDA
- SUCHARD

Y MUCHOS MAS...

CHAMPAN

Freixenet DUBOIS	219
Freixenet C. NEVADA	447
Freixenet C. NEGRO	579

VENGA A VER NUESTROS PRECIOS

A LOS **CASH**

PROMOCION VALIDA HASTA EL 30-11-90

Todas estas ofertas son válidas, salvo error tipográfico o agotamiento de existencias

CASH-SEGOVIA-IFA
Polígono Ind. "EL CERRO"
Telf. 42.87.62 SEGOVIA

CASH-CANTALEJO-IFA
Av. de Cuéllar, s/n. - Telf. 52.10.66
CANTALEJO (Segovia)



SEGUNDO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Miguel González de la Cruz

Que falleció en Segovia el día 16 de noviembre de 1988

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 16, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa, María Luz Llorente Mazarias; hijos, Miguel, Francisco Javier y José Luis González Llorente; hijas políticas, Carmen Pascual y Teresa Criado; hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Volvo Serie 400

Invierta en si mismo desde 2.075.000 Ptas.*

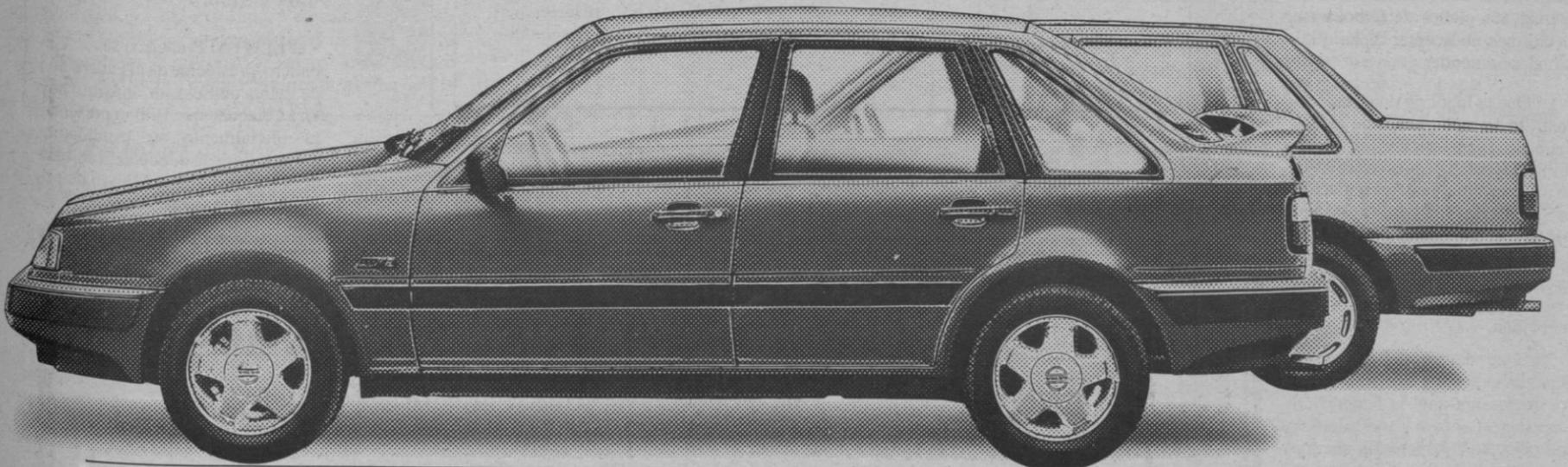
Obtenga el máximo rendimiento por su dinero, la serie 400 de VOLVO es una inversión de éxito asegurado.

A corto plazo, por su motor de 1.721 c.c., encendido electrónico y una potencia, según modelo, entre 88 y 122 CV DIN. Y sin ajustes ni restricciones de equipamiento: desde el aire acondicionado a los retrovisores eléctricos con descongelado automático, el centro electrónico de in-

formación y control, sistema ABS, volante ajustable, luces antiniebla delanteras, cierre centralizado y elevalunas eléctricos delanteros... A largo plazo, porque invertir en VOLVO es invertir en la seguridad de usted y los suyos.

Invierta en si mismo. La serie 400 de VOLVO no es sólo una emisión de alta cotización sino, ante todo, un indiscutible valor en alza.

* Precio recomendado, IVA incluido.



440 GL

440 GLT

440 Turbo

460 GLE

460 Turbo

VOLVO
Respuesta segura.

Desde 1987 todos
los motores Volvo pueden
utilizar gasolina sin plomo.

FUTBOL

Dimite el director del Centro de Tecnificación

El nombramiento de Mariano Castrillo fue cuestionado por otros entrenadores

Ayer conocimos los términos de la dimisión de Mariano Castrillo, como director del Centro Provincial de Tecnificación de Fútbol. Cargo al que había sido promovido por la propia Federación regional a propuesta del director del centro de Tecnificación de Castilla y León, Alfonso Gutiérrez.

Las causas de la dimisión, que nos han sido expuestas por el propio interesado, radican en la situación que se planteó el pasado lunes en la reunión que el presidente del Colegio Provincial de Entrenadores llevó a efecto en Segovia, y en la que un miembro del colegio puso en tela de juicio, el nombramiento realizado en la prensa de Mariano Castrillo, sin que el colectivo de entrenadores colegiados de Segovia hubiera tenido conocimiento previo del tema.

"Ante esta crítica, nos comenta Maíto, a la que yo, por venir de quien venía, no habría dado mayor importancia y habría remitido la misma al director regional, no tuve opción, ya que ninguno de los otros once miembros que acudieron levantó su voz para contrarrestar esa postura, por lo que entendí que todos estaban de acuerdo con lo que ese miembro había dicho".

Como se puede apreciar las polémicas están a la orden del día. El Centro Provincial de Tecnificación, que estaba comenzando su trabajo, ve ahora la marcha, porque la dimisión es irrevocable, de su director, con lo que, estimo, no gana nadie. Salvo que los emolumentos sean tan cuantiosos que todo colegiado quiera participar de

esa situación. Aunque, por lo visto hasta ahora, los viajes y el trabajo a realizar, exigen mucho de dedicación.

Al parecer, y porque así se lo ha pedido el propio Maíto, se quedará

al frente del centro en Segovia, mientras "arregla" la situación, José Manuel Arribas, colaborador del Centro desde su iniciación.

J.M.ª

BALONCESTO.-- Liga Provincial

Nueva victoria del Rover JPM, tercera consecutiva

En la tercera jornada de la liga provincial senior volvió a conseguir una nueva victoria el Rover JPM, aunque en esta ocasión con mayores dificultades que en los partidos anteriores.

ANOTADORES

ROVER JPM: Ricardo Torres 21, Juanjo 11, Delgado 9, Gonzalo 13, Pedro Luis 4, Luis 3 y David 11.

UDACO G5 CENTRO: Gómez 1, Palencia 20, Martín 8, Gálvez, Sancho 6, Mullor, Contreras 2, Gil 2, González y Antonio 20.

El resultado final del encuentro (72-59), quizás marcara una mayor diferencia de lo que el partido había sido en igualdad. Quizás sorprendiera al Rover JPM, el juego rápido y efectivo del UDACO, al que no podían romper su defensa. En estos casos, como ya sucedió en otras ocasiones, hubo de ser la eficacia de Ricardo Torres, en sus lanzamientos exteriores, lo que hizo que el

conjunto rival no pudiera mantener su buena defensa. De cualquier forma la primera mitad había sido de mejor juego del UDACO, que tuvo a lo largo de todo el partido en Palencia y Antonio, a los jugadores que ponían réplica en el juego de ataque de su equipo.

Los jugadores del UDACO se pusieron por delante en el marcador nada más comenzar la segunda mitad (36-39), y en la mitad de este periodo el marcador señaló ya un 55-49, favorable al JPM. A partir de este momento realizaron estos su mejor juego y las diferencias en el marcador, por mayor eficacia en el juego de ataque, fueron para el equipo que marcha líder en la competición.

El encuentro fue interesante sobre todo por la respuesta que ofreció el conjunto del UDACO, que le puso muy difícil la victoria a los organizadores del partido.

LUIS

BALONCESTO.-- Liga Provincial

64-63. Venció Seguros La Estrella a Europol CBS

La victoria se consiguió a ocho segundos del final

En el polideportivo Santa Clara, de Cuéllar se jugó el encuentro de la categoría senior, dentro de la liga provincial, entre el Seguros La Estrella y Europol, con victoria final, mínima para los cuellaranos.

ANOTADORES

SEGUROS "LA ESTRELLA": Sancho JC. (1), Pilar (9), Merino (11), González (19), Delgado (4), Sancho CM. (20) y Arribas.

EUROPOL CBS: Rafa (2), Raúl (11), Porras (15), Calili (8), Luis (3), Miguel (5), Felipe (4), Juanan (5), Moisés (10), Carlos, Andrés y Jesús.

MUCHAS DIFICULTADES

El partido estuvo dirigido solamente por un colegiado, sirviendo como anotador una persona escogida por el equipo local ya que no apareció el que, en teoría, debería haber estado designado como tal. Estas circunstancias anómalas hicieron que el encuentro fuese detenido en varias ocasiones debido a errores del anotador así como a decisiones del árbitro que fueron muy discutidas. Todas estas irregularidades deformaron un encuentro que a priori parecía uno de los más destacados de esta jornada.

El primer periodo comenzó con defensa zonal 2-3 del equipo local y

3-2 del visitante. En los primeros minutos, el equipo de Seguros "La Estrella" tomó ventajas de hasta 14 puntos debido a su rápido contraataque que rompía el intento de precisión del CBS. El Europol cambió su defensa a individual lo cual hizo que se recuperaran en el marcador hasta llegar al descanso con 5 puntos de desventaja.

El segundo periodo comenzó con similares características a lo visto anteriormente, los de Cuéllar aumentaron su ventaja en el marcador debido a la ausencia del pivot del CBS, Porras, lesionado al finalizar el primer tiempo. Con la vuelta de éste y la presión ejercida por el equipo visitante, mediado el 2º tiempo, hicieron posible que el marcador señalara empate a 63 a falta de 8 segundos. A partir de aquí una falta, más que discutida, señalada por el único árbitro, cuando Porras colocó un claro tapón al jugador local Julián, hizo posible la victoria de los locales.

DALTON

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

TENIS: La yugoslava Mónica Seles eliminó a la austriaca Barbara Paulus por 6-2 y 6-2 en el Masters femenino que se disputa en Nueva York. Seles se enfrentará esta noche a Arancha Sánchez Vicario, en cuartos de final. Por su parte, Gabriela Sabatini tuvo que sufrir para derrotar a la checoslovaca Jana Novotna por 6-1, 5-7 y 7-6 (7-3). La tenista argentina se enfrentará en cuartos de final a Conchita Martínez.

En el Masters masculino que se celebra en Francfort el sueco Stefan Edberg se ha clasificado para las semifinales tras vencer al estadounidense Andre Agassi por 7-6 (7-4), 4-6 y 7-6 (7-4).

PELOTA: Francisco Javier Caballero, presidente de la Federación de Pelota de Euskadi, informó hoy en La Habana que Bilbao presentará oficialmente su candidatura como sede de la duodécima edición del Campeonato del Mundo de pelota que se disputará en 1994.

No aceptan la dimisión de Mariano Castrillo

Federación de Fútbol de Castilla y León.— Enterados de la dimisión, como director y entrenador de la Escuela de Tecnificación de Segovia, de don Mariano Castrillo Bernal, los clubes de fútbol base, decidimos no aceptar dicha dimisión, por entender:

1.º Que la labor de don Mariano Castrillo Bernal, dentro de la Escuela de Tecnificación, es de un valor incalculable, pues en el 89/90, no tuvimos ninguna representación de Segovia de fútbol base y este año 90/91, el señor Castrillo Bernal, ha llevado a nuestros deportistas y nos ha hecho quedar en el puesto que nos corresponde dentro del fútbol segoviano.

2.º Que dentro del fútbol en Segovia, el señor Castrillo Bernal, nos representa ante la Federación Castellano-Leonesa y por si alguien no lo sabe, lo hace con el honor que le caracteriza, peleando por todos los intereses que Segovia necesita, llegando más allá de sus propios cometidos.

Es por lo que los clubes Quintanar, Unami, Udaco, Nueva Segovia y Claret, nos unimos para no admitir la dimisión del señor Castrillo Bernal, y apelamos ante la Federación Castellano-Leonesa, a la Delegación Territorial de Fútbol y a todos los clubes de Segovia y su provincia.

El representante del fútbol base,

Julio Isabel Martín

ARMA RIOS

MUY PRONTO... MUY CENTRICO

A R M A R I O S

EL SEÑOR

D. José Álvarez Sánchez

Falleció en Segovia el día 15 de noviembre de 1990

A los 52 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Isi Rivas Clemente; hijos, Yolanda y José Ramón Álvarez Rivas; madre política, Bernardina Clemente; hermanas, Salvadora y María Valentina Álvarez Sánchez; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 15, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 16, a las 9,30 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Hospital General de la Seguridad Social

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

con
criterio
propio

JUGAR LIMPIO



ANTONIO

Y un día en un campo de fútbol, no importa el lugar, el trabajo del Quintanar recibió un homenaje de reconocimiento.

No sé —lectores—, si tras la lectura de este comentario estarán de acuerdo conmigo de que es poco comprensible que desde el deporte puedan ocurrir cuestiones como las que se narran a continuación. Y es que, no hace muchos días, el pasado lunes, reuniéronse un grupo de entrenadores segovianos en torno al presidente del Colegio Regional. Yo no asistí a esa reunión, pero la información que de ella me ha llegado es de total solvencia, por lo que acepto cualquier réplica sobre lo que expongo. En sentido positivo muy poco se consiguió. Eso sí. Hubo quien, sin que se sepan las razones, dado que se hablaba de fútbol en Segovia, entrenadores segovianos y equipos de nuestra provincia, criticó que ANDRES VICTORIA, una de las personas que más y mejor ha trabajado por el fútbol base en SEGOVIA. Ese que "sólo" quita tiempo y no da casi nada, estuviera dirigiendo, sin título, al QUINTANAR, de la 1.ª división juvenil. Tanto es así, y nos gustaría saber quién ha sido el denunciante, que al citado club segoviano le van a sancionar económicamente por no tener un entrenador titulado. Debido a ello, y a partir de ahora, ANDRES VICTORIA, no se podrá sentar en el banquillo. Por el contrario, el/los que denunciaron esa "anomalía", no se ofrecieron, en las mismas condiciones de altruismo con que lo está haciendo ANDRES, para dirigir al QUINTANAR. Porque si de verdad lo que buscan es trabajar por este deporte, que al parecer es el suyo, equipos tienen en el citado club para ejercitar su TITULO. ¿O es que ese campo, el de los alevines, infantiles, etc., no les interesa? ¿O es que lo que buscan está supeditado a dirigir equipos de arriba donde

les llevaron el trabajo y la dedicación de "LOS QUE NO TIENEN TITULO"? ¿Cómo es posible que la "DEFENSA DE SUS INTERESES", les lleve a intentar perjudicar la trayectoria de quienes sólo buscan el bien del deporte y del que lo practica? Sólo hubo una voz, la de MARIANO CASTRILLO, que se levantó defendiendo la labor realizada por ANDRES. Ya es lamentable. ¿Que les está quitando a los entrenadores TITULADOS el trabajo del técnico del QUINTANAR? Con defensa de corporativismos absurdos va a llevar al fútbol segoviano por los mismos caminos que tuvo hasta ahora. Aquí, a lo que se ve, lo que menos importa es lo que se logre en deporte y en eso el QUINTANAR es un ejemplo, lo que sí importa, y mucho, es buscar al "responsable" para acusarle, no de su falta de trabajo y dedicación, no. Es de que no tiene TITULO.

Estaría "bueno" que ahora el QUINTANAR, debido a que le exigen un entrenador titulado y no encontrara a nadie que, de forma altruista, con ideas de servicio al fútbol base y con el carisma suficiente para saber dedicarse a los chavales, dijera que se retiraba de la competición. Miren ustedes de qué forma más "agradable" pueden "cargarse" determinados técnicos una parcela del deporte en Segovia.

Y quiero hacer la salvedad de que entre los entrenadores que en esa reunión había, se encontraban algunos a los que hay que reconocer su trabajo en favor del fútbol base. Por ello entiendo aún menos que no defendieran situaciones como la descrita.

J. M.ª

Puntualizaciones de la Asociación E. de la Prensa Deportiva

La Delegación en Segovia de la Asociación Española de la Prensa Deportiva nos remite, con ruego de publicación, el siguiente escrito:

"La Asociación de Prensa Deportiva de Segovia, ante la situación creada entre el entrenador y jugadoras de Caja Segovia —baloncesto femenino— y la redacción deportiva de Antena 3, tras oír y analizar lo manifestado por ambas partes, desea puntualizar lo siguiente:

1.º Las divergencias que han surgido en torno a diferentes manifestaciones —todas ellas dirigidas a la información— entre ambas partes, están llevando a una situación totalmente ajena a la parcela deportiva.

2.º Esta Asociación defiende como principio el derecho a la información, estimando anómala la

situación de silencio que mantienen entrenador y jugadoras para con el citado medio. En todo caso, y de acuerdo con la ley de prensa, existe el derecho de réplica, siempre que la persona o entidad afectada desee hacer uso de ella.

3.º Es deseo de esta Asociación, como así lo hemos manifestado a ambas partes, encontrar un acercamiento como vía de solución al problema planteado, dejando constancia de nuestra postura del principio de derecho de información, libre, objetiva, veraz y no mediatizada.

4.º Por último, esta Asociación deja claro que no apoyará posturas dirigidas a distorsionar o negar el derecho de informar, ni por supuesto el ataque personal o el desprestigio a través de la información."

Olimpiada de la Juventud

Se presentó oficialmente el pasado martes en Valladolid

Segovia y Soria tendrán un "caramelo" (tratamiento cultural)

Tranquilos ¡eh! "to" el personal "er güeno". Serán dos mil deportistas de 34 países los que a través de diferentes deportes tomen parte en la Olimpiada de la Juventud, y siete de las nueve provincias que componen la región castellano leonesa, las que les reciban en la parte que, la designación digital, ha decidido.

Pregunta, ¿se atrevería a contestar el lector que dos provincias quedan fuera del reparto digital, debido a no-sé-qué-problemas-organizativos?. Si quieren un par de pistas les digo que coinciden con las de menor población de la comunidad.

Hasta ahora, al menos lo que nosotros conocemos de una de las provincias que quedan fuera, y que coincide con la más cercana a nosotros, es decir, la nuestra, la decisión negativa de su Ayuntamiento a la hora de buscar posibilidades al ofrecimiento que se les hacía para que Segovia fuera sede, impidió cualquier actuación posterior. Pero también hay que entender, que si el

Ayuntamiento puede encontrar "justificantes" a su postura, el Gobierno de la comunidad debió hacer algo más que "aceptar" la negativa.

Pero no hay que pensar que a Salamanca van cerca de 500 atletas o que a León llegarán tres centenares de balonmanistas, o que a... ya que, y lo digo con total sinceridad, son provincias hermanas que se merecen eso y más. Pero desde una postura, que el señor Orden Vígara, director general de Juventud y Deporte, nos definió como provincialiana, de defensa del buen trabajo que en deporte está realizando Segovia, no se puede aceptar un "olvido" de tal calibre, ni que para "conformarnos" se nos diga que a nuestra capital vendrán actividades de carácter festivo y cultural. Porque a otras provincias, con tantos méritos cuando menos como la nuestra, también irá la olimpiada cultural, y además, el deporte. Así que, no nos pongan el "caramelo" que no vamos a "chupar".

Y digo también que aunque hubiera sido sólo como gesto hacia el amplio número de deportistas de élite que la comunidad ha tenido a través de Segovia, la Junta debiera haber "volcado" su interés. No lo hizo así y digo que cometió un notable error.

J. M.ª

BALONMANO.— Segunda División Regional

28-19. Michelín fue superior a Nava Caja Segovia en Valladolid

AMARUARRI

Con la moral muy baja los naveros se desplazaron hasta el Polideportivo "Huerta del Rey" para enfrentarse al club vallisoletano Michelín. Seriamente afectados por la sanción que les quitaba tres puntos, por alineación indebida de juveniles la pasada 4.ª jornada ante el Universitario de Salamanca, realizaron un mal juego defensivo, con fallos en las circulaciones, disparos a puerta e incapaces de romper el duro cierre que ofrecían los pucelanos. Aunque acusó las consecuencias de la sanción, que le sitúa del segundo lugar al séptimo en la tabla general, no fue justificación para dar muestras de no encontrarse en el terreno de juego y estar vacío de ideas.

Su juego fue pésimo y por tanto la derrota merecida.

ALINEACIONES

A.C.D. MICHELIN: Cueli, Lo-

renzo, Parro (3), Sánchez (5), Cristóbal (1), Luis Antonio (6), Fachado (5), Pérez (1), Julio (2), Hernández (4), Rolando y Gálvez (1).

C.P. NAVA CAJA SEGOVIA: Pelayo, Octavio, Luismi (1), Guillermo, Roberto, Santos (2), Juan Ignacio (6), Moreno (1), David (3), Fernando, Tinín (2) y Santi (4).

RESULTADO: Primera parte 15-10. Resultado final 28-19.

ARBITRAJE: A cargo de los colegiados Oscar Gutiérrez y Rafael López, quienes mantuvieron una actuación algo casera y con algunos fallos en sus decisiones, levantando las protestas del equipo visitante, las cuales alcanzaron su mayor exponente en el minuto 41, con la descalificación del entrenador Salvador Campillo y el jugador David, en el 56.

EL PARTIDO: Desde los inicios del encuentro los vallisoletanos empezaron a marcar diferen-

cias de juego con respecto a sus adversarios, efectuando una férrea y dura defensa, que originó muchas dificultades a los visitantes, jugando el balón con precisión y rapidez suficiente para romper la fragil defensa que ofrecían éstos. No obstante el Nava aguantó medianamente la avalancha local en los primeros 30 minutos, protagonizando periodos de igualdad, para posteriormente caer en picado y quedar completamente a merced de un rival que consolidaba su dominio, encabezado por la destacada labor de los hermanos Parro y Sánchez.

Por el Nava, Juan Ignacio se convirtió en el máximo anotador utilizando sus cualidades de disparo en suspensión y notó la baja, aunque estuvo alineado, de Guillermo por encontrarse lesionado con un esguince sufrido la noche anterior al día de la celebración del partido. Distensión muscular, que

previsiblemente mantendrá alejado del terreno de juego a este significado y prometedor jugador, durante algún tiempo.

FUTBOL.— Eurocopa '92

3-2

España no pudo con Checoslovaquia

La selección española sufrió su primera derrota en la fase de clasificación de la Eurocopa-92 al perder por 3-2 ante Checoslovaquia en un partido tenso y emocionante en el que España dominó durante los primeros setenta minutos.

Al descanso la selección española llegó con un esperanzador empate a un gol y en el segundo tiempo se encontró con el segundo, en el minuto 9, al rematar el solitario Carlos de cabeza un perfecto centro

de Quique. Tras la sustitución de Carlos por Baquero, el conjunto español sufrió la insistente presión checoslovaca que, en nueve minutos, logró dar la vuelta al marcador y conseguir la victoria.

De esta forma, y aunque queda mucho por recorrer, España ya tiene un obstáculo en su caminar hacia la fase final que se celebrará en Suecia a la que sólo accede el primero del grupo.

3-0

FUTBOL SALA.— Primera Nacional

No encontró rival Nava Molduras frente a Fontaine de Gijón

AMARUARRI

Sin muchas dificultades el conjunto moldureño mantuvo su imbatibilidad, en el Pabellón Municipal de Nava de la Asunción, imponiéndose al club gijonés Fontaine. La ausencia de rivalidad y el claro

CARRERAS DE CABALLOS

El próximo domingo nos llega al hipódromo uno de los Premios que siempre clasificaremos en el grupo que podríamos denominar de veteranos: El Villamejor... Para potros, enteros, y potrancas de tres años y que adjudicará al ganador 2.000.000 de pesetas, corriéndose la prueba a la distancia de 2.800 metros. De no haber ninguna retirada de última hora, serán 13 los participantes, ¡pero qué clase de participantes! Creemos que un conjunto de lo mejor para hacernos más difícil el pronóstico. Pero nosotros, sin olvidar que AKELARRE volverá a ser el distinguido favorito de siempre, nos vamos a decidir por CICLON, que siempre nos gustó; y para acompañarle, nos decidimos por AGARIMOSO, con Reid conduciéndole; por TORRANCE, con Medina, y por SANETE, que aún consideramos que mucho le queda por demostrar, como sorpresa y porque su jockey se lo proponga. ¿Equivocados, al abandonar al gran favorito? La solución el domingo a las 14,15 horas (4-1-10-9). Y para las otras pruebas que forman el programa, anotemos estos nombres:

Pº Ayuco: Miss Arabian, Namur, Don Justo, Monteferrato (7-14-3-12).

Pº Amaya: Azafrán, Tir, Langer, Tequilla's Day (18-20-7-13)

Pº Audele: Welsch Rima, Aldana, Hacha de Guerra, Strema (3-6-14-19).

Pº Aya: Agastar, B. del Pisueña, Pontiana, S. Longa (15-14-13-7).

Pº El Espinar: P. Matilda, Brazero, Furco, Denario (14-3-7-5).

Y para nuestra QH de 48 apuestas, incluyendo alguna sorpresa, esta combinación: 1ª carrera, 7-3-17; 2ª, 18-20-8-19; 3ª, 3; 4ª, 15-7; 5ª, 14-3; 6ª 4...

Pero como cierra la reunión el Premio Clycerius (vallas), séptima carrera, anotemos este pronóstico: Temerario, Segoviano, Maa Much Ma's, Nador (3-2-1-6).

Y hasta el domingo, en el hipódromo, ¡suerte, amigos!

Enrique Garla

AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

N.º Validadora	N.º Secuencia
70.176	25.418

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 14 de noviembre de 1990.
EL DELEGADO

dominio local, aunque sin realizar un destacado juego, produjeron un encuentro simplemente entretenido, en ocasiones aburrido, salvo en aquellos momentos cuando surgían destacadas jugadas, fruto de la reacción de los visitantes y el acoso local.

ALINEACIONES

NAVA MOLDURAS: Diego, Nacho, Ulises, Rogero y Valentín. Después salieron Félix y Roberto.

FONTAINE F.S.: Cabo, José Aurelio, Richard, Gabino y Mallou. También jugaron Rivas y Mella.

RESULTADO: Primeros veinte minutos 2-0. Conclusión final 3-0.
GOLES MARCADOS: Por el

Nava Molduras anotaron Ulises (2) y Valentín (1).

ARBITRAJE: A cargo de los colegiados madrileños Lorenzo Rey y Arroyo Coronel. Normal, sin dificultades. Mostraron tarjeta azul al moldureño Ulises, minuto 35 con motivo de obstrucción y codazo de éste al gijonés Mallou, quien a consecuencia del golpe hubo de retirarse. Y también al entrenador del Fontaine (m. 39) por entrar en el terreno de juego y protestar las decisiones de los árbitros.

COMETARIO: El equipo local notó la ausencia entre sus filas del pivot brasileño Adriano, no alineado por sanción especialmente su

paisano Ulises, quien en algunas jugadas inconscientemente buscaba el apoyo de éste. Se vio que ambos brasileños se compenetraron y son el eje moldureño. No obstante no fue imprescindible esta baja ya que el resto de los jugadores se bastó para marcar una clara diferencia ante un adversario más entregado y preocupado en el aspecto defensivo que en la táctica de ataque.

De un bonito gol de cabeza de Ulises se inauguraba el marcador electrónico. Era el minuto 13 y al 22 los visitantes a punto estuvieron de igualarle si el poste no hubiera repelido el potente disparo lanzado. Nuevamente al minuto 29, Ulises

marcaría otra vez de cabeza al enganchar un balón que venía bombeado desde prácticamente el centro del campo, lanzado con mucha habilidad por Valentín. Con este resultado se llegaría al meridiano del encuentro y el resto del tiempo no ofrecía novedades importantes. Continuó primando el ritmo de juego impuesto por los locales, generando ocasiones de peligro que dieron lugar a lucirse al meta asturiano Cabo, verdadero soporte de su defensa. Hasta que en el minuto 37 un potente disparo de Valentín sentenciaba la diferencia del resultado final y rompía el presing más la ofensiva desatada por los gijonenses.

LA SUBIDA DE TU VIDA

EL BONOBOOTE SIGUE SUBIENDO YA SON MAS DE

1.100 MILLONES

Próximo Domingo.

Semana 46/90. Sorteo 18/11/90.
Viernes, último día de sellado.

Bono Loto de Lotería Primitiva

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, doa habitaciones, garaje, a estrenar. Teléfono 440211.

SE ALQUILAN apartamentos en la calle Real, a estrenar. Teléfonos 431300 ó 431711.

SE ALQUILA piso céntrico amueblado. Teléfono 428824.

NECESITO casa baja en alquiler en Segovia o cercanías. Teléfono (923) 220864, de 14 a 16 horas.

COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

GANADOS

CHAROLESES para cebo, vendo. Teléfono 434590.

TRASPASOS

TRASPASO negocio con 180 m², céntrico. Teléfono 490293 (llamar de 1 a 3).

VEHICULOS

FORD SIERRA 2.000 inyección. Teléfono 421141 (llamar tardes).

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

OCASION: Mercedes 280 SE. Equipo completo. Perfecto estado. Teléfono 437813.

REDIAUTO: Nueva exposición en Carbonero el Mayor, C/ Adobera, de vehículos nacionales y de importación, garantizados y revisados en nuestros talleres. Teléfono 560160.

SAAB-900, turbo, climatizado, pocos kilómetros. Techo practicable. 436690 (tardes).

VENDO Yamaha XT-600, pocos kilómetros, con extras, muy cuidada. Teléfono 527127.

TRABAJO

¿QUIERES ganar dinero en tu tiempo libre? Ahora lo puedes hacer perteneciendo a nuestra empresa. Teléfono 440046 (horas oficina).

NECESITO camarero o camarera. Bar Paraninfo. Segovia.

SE NECESITA conductor para camión pluma 13 toneladas, edad máxima 30 años. Interesados llamar teléfono 436695, horas de oficina.

SE NECESITAN chicos de 16 años para comercio. Teléfono 430792. Perfumería Iris. (Ref. 40/T001).

EMPRESA ámbito nacional necesita para Segovia personal comercial, ambos sexos. Todo el día o dispongan de tardes libres. Trabajo programado en equipo y formación a cargo de la empresa. Interesados presentarse en Avda. Fernández Ladreda, 12, 1.º C.

SE NECESITAN dependientes para bar. Teléfono 555005. (Ref. 40/1/Z001).

NECESITO señora para hacer limpieza casa, 3 horas diarias, excepto viernes y domingos. Teléfonos 470014, 471526, La Granja.

SE NECESITA dependiente de primera de comercio de carnes y aprendiz. Juan Ambrosio Martín Heras. Teléfono 428024.

CARTONAJES Eresma, S. A. necesita conductores de camiones y trailers, con experiencia. Teléfono 490116. (Ref. 40/1/M191).

EMPRESA en expansión selecciona tres personas de ambos sexos mayores de 18 años. Negocio con base sólida y bien remunerado. Interesados escribir al Apartado de Correos 380 de Segovia.

SE NECESITA señora/señorita, interna, atender señora mayor. 70.000 pesetas. Teléfono 420933. Llamar de 8 a 10 noche.

SE NECESITA persona autónoma con furgoneta propia. Teléfonos 430873 y 440723.

NECESITO empleada de hogar fija, para atender señora sola. Teléfonos 434246 y 432446.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE NECESITA camarero y chica para cocina. Domingos libres. Mesón de Patricia. Teléfono 430664.

SE NECESITA empleada de hogar fija en Sepúlveda. Teléfonos 540027-540224.

SE NECESITA señorita para cuidar dos niños y hacer casa. Teléfonos 425647-437210.

NECESITO cocinero jefe cocina. Restaurante Típico Solaire. Teléfono 435525.

NECESITO dependiente mostrador. Teléfono 424396 (Ref. 40/1/X001).

SE NECESITA chica para cocina. Restaurante Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA vigilante nocturno. Teléfono 440836. (Ref. 40/1/M043).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 425619.

SE NECESITA aprendiz y dependiente/a, con experiencia para puesto estable. Cafetería Korppus. Teléfono 434788.

SE NECESITA empleada de hogar, sueldo y horario a convenir. Teléfono 432977.

POR ampliación de talleres necesitamos mecánicos de vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir según categoría. Concesionario MAN. Polígono de Hontoria (Segovia). Ref. 40/1/T001.

PRECISAMOS vaquero para novillas y recría. Preferiblemente casado y sabiendo inseminar. Teléfono 988/768095.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende piso Estación Ferrocarril, 3 dormitorios, gastos centrales.

TOVAR: Alquila oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Vende piso Santa Eulalia, garaje, planta 4.ª.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
VENDE: Solar en Valsain
MAGNIFICAS VISTAS
Precio muy interesante
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Vende nave polígono industrial (El Cerro). Superficie 1.200 metros.

TOVAR: Vende parcelas, una industrial. Torrecaballeros, 3.000 y 7.000 metros.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vende dúplex Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero a estrenar.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
TRASPASO TIENDA ALIMENTACION
Totalmente instalada.
Báscula, cámaras, estanterías, etc.
PRECIO: 3.500.000 ptas.
43.59.50 ☎ 43.54.61

TOVAR: Traspasa local 60 m., Coronel Rexach. Ideal para academia.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Alquila local José Zorrilla, 240 m., 2 plantas. Instalado.

TOVAR: Parcela Madrona, 5.000 m., vallada, chamizo. Agua/luz.

TOVAR: Vende piso junto plaza Mayor, 4 dormitorios. Planta 3.ª

TOVAR: Vende piso Fuentesmilanos, 3 dormitorios, gastos individuales, amueblado, seminuevo.

TOVAR: Piso Via Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Vende piso calle Santa María, 4 dormitorios. Dúplex, garaje.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia, 3 dormitorios, garaje, trastero, impecable.

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

43.54.61 ☎ 43.59.50
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT
VENDE PISO
Conde Sepúlveda
* 3 dormitorios.
* En perfecto estado.
* Sólo 8.000.000 ptas.
GRANDES FACILIDADES
OCASION

HABITAT: C/ MALCONSEJO. 220 m². Ideal oficinas. Servicios. Varios despachos.

HABITAT: C/ CURTIDORES. 200 m². Dos plantas. Enclave muy comercial.

HABITAT: C/ ESCULTOR MARINAS. 125 m². Amplia fachada. En construcción. Cualquier negocio.

HABITAT
TRASPASA PELUQUERIA
● COMPLETAMENTE ACONDICIONADA
● ENSERES Y DECORACION NUEVOS
INFORMESE

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 317 m². Dos plantas. Extraordinaria situación comercial.

HABITAT: EL SALVADOR. 380 m². Cualquier uso. Renta interesante.

HABITAT: SAN MILLAN. 200 m². Cualquier uso. Acondicionado. Renta módica.

HABITAT: SANTA CATALINA. 171 m². Varios locales. Diáfano. Buena fachada.

HABITAT: LA ALBUERA. 103 m². Fachada a 2 calles. Nuevo. Económico.

HABITAT: SANTO TOMAS. 420 m². En semiesquina. Magnífico enclave. Único.

HABITAT: CTRA. VILLACASTIN. 130 m². Totalmente acondicionado. Grandes posibilidades.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO. Vende piso 3 dormitorios. Vía Roma. Buen precio. Facilidades. 441729.

FINCAS NOVO. Vende local comercial. 22 m². Céntrico. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO. Alquila piso lujo. Unifamiliar. Céntrico. Jardín. 441729.

FINCAS NOVO. Traspasa local comercial acondicionado. 35 m². Renta 10.000 pesetas. 441729.

FINCAS NOVO. Vende chalet adosado. Facilidades. 441729.

FINCAS NOVO. OCASION: Vende piso junto estación ferrocarril. 441729.

FINCAS NOVO. Vende apartamento en Benidorm. A estrenar. Muchas facilidades. 441729.

VENTAS

VENDO tierras y pinares término Fuentesrebollo. Teléfono 401025.

SE VENDEN siete hectáreas largas de tierra de labor, para cogerlas en el día y 3/4 de pinar. Urge. Teléfono 566433.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

CASLA, finca 4.500 m², vallada, agua, alcantarillado, excavación. 91/4167114.

VENDO precioso chalet con finca de 1.000 m² en Otero de Herreros, junto carretera nacional. Teléfono 430661.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

SE VENDE casa en Madrona, o cambio por piso en Segovia. Teléfono 485191.

SE VENDE edificio en zona singular. Teléfono 430661 (horas oficina).

SE VENDE piso en Parque Robledo. Teléfono 430832.

SE VENDE leña de encina y roble a medida. Teléfono 431513.

capisa
Mediciones de ruidos
SEGOVIA - Tel. 42.03.98

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Como comisario general de la Expo'92

González no acepta la dimisión de Olivenza



Madrid.— El presidente del Gobierno no ha aceptado la dimisión del comisario general de la Expo-92, Manuel Olivenza, lo ha confirmado como máxima autoridad en el organismo y le ha pedido que permanezca en su cargo.

El presidente recibió al comisario de la Expo ayer en La Moncloa. Ambos mantuvieron una reunión que se prolongó durante tres horas. González reiteró su plena confianza en Olivenza y dio su respaldo expreso a la labor que ha desarrollado al frente de la Expo, según un comunicado difundido por el Ministerio de Relaciones con las Cortes.

La nota difundida afirma que el presidente ha pedido a Olivenza "su permanencia en el cargo como la más alta autoridad de la Exposición Universal, según establece la normativa vigente y, especialmente, el real decreto 487/85, y con plenitud en el ejercicio de las funciones que le tiene encomendadas al Gobierno".

González se ha comprometido a aplicar las medidas precisas para la solución de los problemas que le expuso el comisario de la Expo en su entrevista de ayer.

Felipe González pone así fin por el momento al malestar del comisario que en los últimos días había puesto su cargo a disposición del presidente al sentirse discriminado por el apoyo del Consejo de Administración de la Sociedad Estatal de la Expo a su delegado Jacinto Peillón.

Subastado en Sotheby's

El barón Thyssen paga 200 millones por un cuadro de John Constable

Londres.— Desde su casa a orillas del lago de Lugano, en la suiza italiana, el barón Thyssen pujó ayer por teléfono por un cuadro del pintor inglés John Constable, subastado en Londres por la casa Sotheby's.

El cuadro, titulado "La cerradura", le fue adjudicado al barón por el precio de 21 millones de dólares, unos 200 millones de pesetas. Un portavoz de la firma Sotheby's explicó que éste era un precio récord para un cuadro de un autor inglés. El barón Thyssen adquirió la tela de John Constable (1776-1837), maestro del paisajismo inglés, para sumarla a los fondos de la colección de la fundación Thyssen-Bornemisza que será instalada en el madrileño palacio de Villahermosa.

Mañana inauguración de la XXX edición de S.I.M.O.

En un hotel madrileño ha tenido lugar la presentación de SIMO 90 (Feria Oficial Monográfica Internacional del Equipo de Oficina y de la Informática), que tendrá lugar entre los próximos días 16 y 23 en el recinto ferial de la Casa de Campo de Madrid.

Abrió el acto el conocido periodista Manuel Toharia, quien resaltó la importancia que SIMO ha supuesto en la divulgación de las técnicas utilizadas en los modernos sistemas de gestión.

A continuación, el presidente del Comité Directivo de SIMO, Luis-Alberto Petit Herrera expuso las características principales del Certamen en esta su 30 edición, resaltando las nuevas ampliaciones realizadas en los pabellones 14 y 16 y las novedades que se presentarán en los distintos sectores de que consta la Feria.

Las "estrellas" de este SIMO giran en torno a los ordenadores portátiles y domésticos, las nuevas arquitecturas de sistemas y las redes de ordenadores, los entornos gráficos de usuarios y los programas multimedia. Junto a ello, el mobiliario-sistema y las distintas gamas de máquinas electrónicas de oficina que soslayan los trabajos rutinarios.

También, coincidiendo con SIMO, se desarrollará un amplio programa de actividades paralelas, entre las que destacan la 11.ª Conferencia Internacional de Informática, la 7.ª Convención Ibérica de Informáticos. CIBI 90, y el 4.º Congreso Internacional sobre Diseño y Confort en la Oficina, CIDYCO 90. Todo ello para divulgar aplicaciones y tecnologías que se aprecian en los stands.

El Instituto de la Mujer premiará los anuncios de juguetes

Madrid.— El comienzo de la campaña publicitaria navideña, en la que predominan de forma mayoritaria los anuncios sobre juguetes destinados a un público infantil, ha motivado una iniciativa del Instituto de la Mujer, organismo dependiente del Ministerio de Asuntos Sociales, tendente a valorar los anuncios que se adecúan al tratamiento igualitario entre los sexos.

Esta iniciativa tiene entre sus objetivos el "fomentar en los medios de comunicación una imagen de las mujeres no discriminatoria, dando especial importancia a que la publicidad dirigida a niñas y niños evite la difusión de ideas estereotipadas de inferioridad o superioridad de los sexos".

Con este motivo el Instituto de la Mujer, en colaboración con el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa, ha convocado el Premio Casandra — premio esencialmente simbólico ya que su dotación serán dos estatuillas— con objeto de destacar el anuncio publicitario en el sector del juguete, cuyo contenido se distinga por su tratamiento igualitario.

NOMBRES propios

MUERE EL ESCRITOR Y PERIODISTA MALCOLM MUGGERIDGE

El escritor y periodista británico Thomas Malcolm Muggeridge falleció ayer, a los 87 años, en una residencia de ancianos en el condado de Sussex, al sur de Londres, informó un portavoz de su familia.

El portavoz señaló que Muggeridge nunca se había recuperado totalmente del ataque de corazón que sufrió en 1987; en esa fecha se trasladó, junto a su esposa, a una residencia para ancianos, ya que necesitaba asistencia constante.

Malcolm Muggeridge, destacado escritor, periodista, profesor y espía del MI6 británico durante la II Guerra Mundial, alcanzó su mayor popularidad entre los años 50 y 60 por sus cáusticos comentarios a los políticos británicos. Nacido en un barrio obrero de Londres, durante los primeros años de su vida se destacó como un convencido socialista, llegando a ocupar durante dos años un escaño en el Parlamento del Reino Unido como diputado por el Partido Laborista.

Entre sus muchas obras destacan los dos volúmenes de su autobiografía, titulada "Crónicas de tiempo perdido", en la que ve la civilización occidental como condenada a desaparecer, la muerte como el aspecto más interesante de la vida, y ésta como una aventura, un misterio y, para personas con sensibilidad, como una decepción.

SARA MONTIEL SE RECUPERA SATISFACTORIAMENTE

La cantante Sara Montiel se recupera satisfactoriamente de sus heridas sufridas el pasado domingo en su espectáculo "Saritizate". Según su marido, Pepe Tous, la actriz tendrá que guardar reposo durante un mes y realizar dos semanas de rehabilitación.

LA INFANTA CRISTINA, EN UNICEF



TELEFOTO EFE

La Infanta Cristina de Borbón, que se encuentra en Nueva York realizando una visita privada, acudió ayer a la sede del Fondo de la ONU para la Infancia (Unicef) y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). James Grant, director ejecutivo de Unicef, y varios especialistas le explicaron la actividades en pro de la infancia en diversos países, así como los programas antidroga y de cuidados y educación que lleva a cabo la organización. En la sede del PNUD pudo conocer los diversos proyectos de ayuda al desarrollo, así como la contribución española a los mismos.—Efe.

FRUTOS DE FRUTOS

